



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: C5 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 3 ENERO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 9.999 — PRECIO: 6 PESETAS



## Lamickapa

madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## FRANCO no ha salvado seis vidas, sino ocho

### Comentarios de la prensa extranjera

BRUSELAS, 2. (Efe). — Dos importantes periódicos belgas, "Le Soir" y "La Libre Belgique", reproducen hoy en sus primeras planas una noticia de la agencia de prensa francesa "A.F.P." en la que se dice que el indulto de los dos judíos condenados a muerte en Leningrado fue una consecuencia del indulto de Franco a los seis vascos condenados en Burgos.

"El elemento decisivo parece haber sido, según se estima generalmente en Moscú, la gracia concedida por el Jefe del Estado Español a los seis condenados vascos", dicen los dos diarios, reproduciendo la citada noticia.

"Le Soir" destaca también que, al contrario que en España "la anulación de una sentencia es una medida excepcional en la URSS".

### COMENTARIO DEL "DAILY NEWS"

NUEVA YORK, 2. (Efe). — "La conmutación de las penas de muerte a los condenados en Leningrado no cambia en nada el hecho de que los tiranos de la Rusia soviética están manteniendo a los judíos rusos en una vasta prisión, en lugar de permitir que emigren a Israel a aquellos que quieren hacerlo", escribe en un editorial el periódico "Daily News" de hoy.

El mismo comentario señala que la conmutación de las penas de muerte de Leningrado, impuestas por su supuesto delito de intento de evasión de la Unión Soviética, ha sido el resultado de los indultos del Jefe del Estado español "a seis vascos terroristas sentenciados a muerte por complicidad en un auténtico asesinato".

### COMENTARIO DE "EL COMERCIO" DE LIMA

LIMA, 2. (Efe). — "En su palacio de El Pardo, asomado a un paisaje veloz como de Madrid, el Generalísimo Franco, con sus 78 años de edad, volvió a poner en juego aquella fría y serena capacidad de decisión que ha hecho de él uno de los más destacados estadistas de la época", se dice en un comentario firmado con las iniciales J.L.R. que aparece en la página editorial del diario "El Comercio" de Lima.

Agrega el periodista que "el Caudillo es aquí que hizo esperar e impacientarse a Adolfo Hitler, triunfante en todos los campos de batalla de Europa en la cita de Hendaya que conservó a su país fuera de la segunda conflagración mundial, y que en su momento hizo frente al cerco de las grandes potencias que quisieron doblegar al régimen".

"Quiénes quisieron buscar un cambio político a partir del fusilamiento de los vascos, no encontrarán asidero, España en busca de su integración en la gran Europa, sabe mover sus ástiles en el ajedrez actual", precisa el comentarista.

Señala asimismo que "no en vano, en el Valle de los Caídos, reposan igualados por la muerte, los muertos de ambos bandos de la cruenta guerra de liberación, que dejó como saldo un millón de muertos".

## Próximo pleno del Consejo Nacional del Movimiento

MADRID, 2. (Pyresa). — Poco después de las diez de esta mañana se inició en el Consejo Nacional del Movimiento una reunión informal para preparar el próximo pleno de la Cámara que, al parecer, se celebrará en la actual quincena del mes de enero. A la reunión, que continuará durante los próximos días 4 y 5, asisten gran número de conseje-

# Egipto no permitirá que el provisional alto el fuego se convierta en permanente

## En los próximos seis meses se librará una decisiva batalla contra Israel, dice el Presidente egipcio

EL CAIRO, 2. (Efe-Reuter). — El Presidente egipcio Anwar Sadat declaró hoy que en los próximos seis meses se librará una decisiva batalla —una batalla de destino— contra Israel.

Declarando que la República Árabe Unida (RAU) no permitirá que el temporal alto el fuego en Oriente Medio se convierta en algo permanente, el Presidente egipcio señaló que el Ejército de su país estaba completamente preparado para la lucha.

El Presidente hizo estas declaraciones en una gran conferencia de prensa a la que asistieron periodistas egipcios, escritores y artistas, y también varios miembros del Gobierno de la RAU, según la Agencia de Noticias de Oriente Medio.

Sadat añadió que la estrategia norteamericana e israelí continuaba siendo la de poner obstáculos a la implantación de la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de noviembre de 1957, en un intento de con-

vertir en permanente el temporal alto el fuego.

Pero la estrategia de la RAU está basada en no permitir que dicho alto el fuego se convierta en permanente, y si no se alcanza un plazo para que Israel abandone los territorios árabes ocupados la RAU no estará obligada a respetar el alto el fuego, señaló el Presidente Sadat.

La futura lucha con el enemigo (Israel) será una "lucha constante" en la cual cada ciudadano egipcio realizará su cometido.

Es más honorable morir luchando, que morir rindiéndose a los Estados Unidos y a Israel, terminó diciendo el Presidente egipcio.

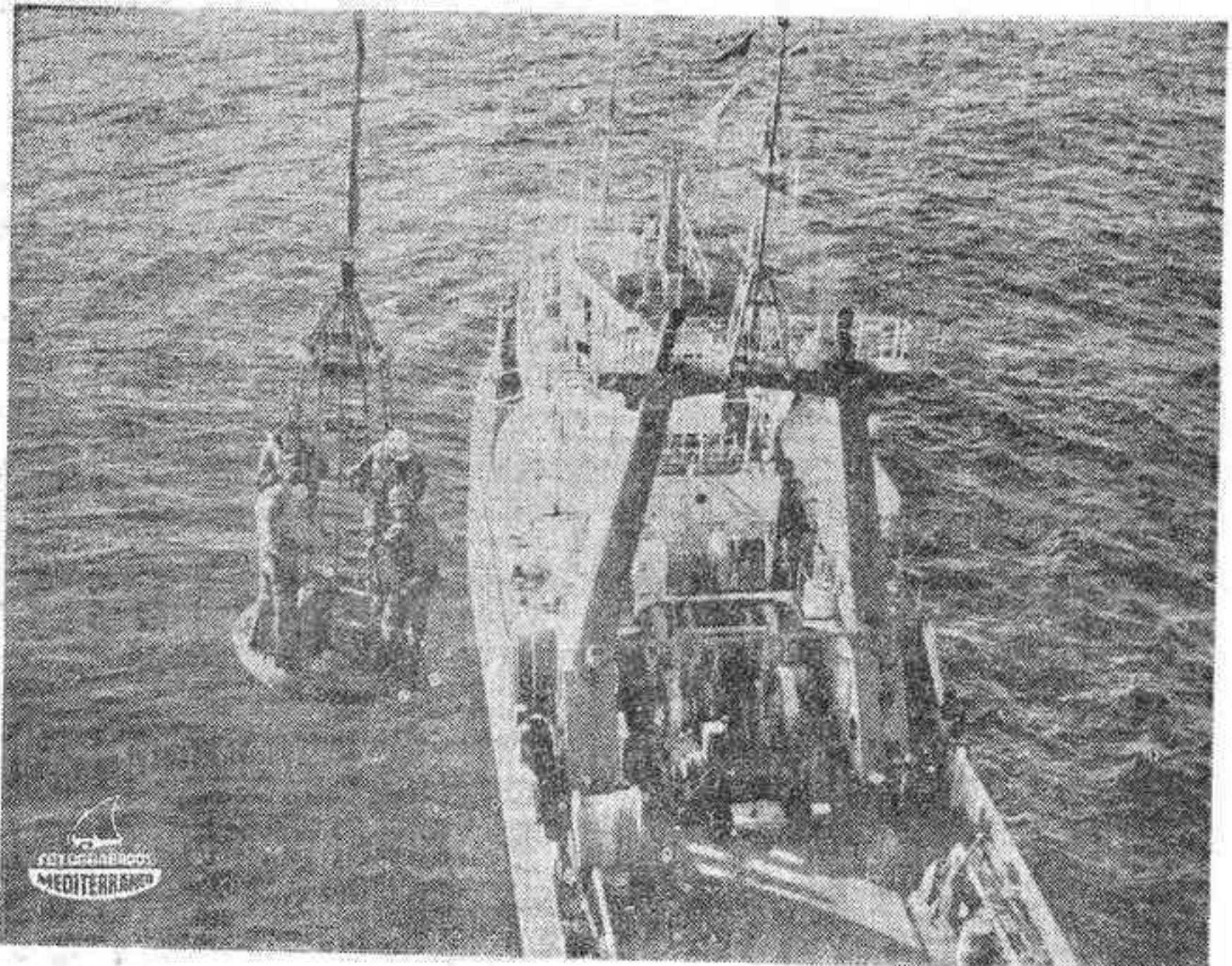
### ACUSACIONES DE KOSYGIN

MOSCU, 2. (Efe-Reuter). — El Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, ha culpado a los Estados Unidos y a Israel de la falta de progresos alcanzados en el intento de restablecer la paz en Oriente Medio en una entrevista concedida a un periódico japonés, que ha sido reproducida hoy resumida por la agencia "Tass".

Kosygin declaró también que Moscú se sentiría satisfecho si lograra un acuerdo "razonable" con los norteamericanos sobre la limitación de armas nucleares y

Pasa a la pág. 7

## Prospecciones petrolíferas



SAN CARLOS DE LA RAPITA (Tarragona). — Una vista de la plataforma Chaparral, durante las prospecciones de petróleo en la desembocadura del Ebro en el Pozo Amposta Marino C-2. — (Foto CIFRA)

## La visita del Secretario de Comercio norteamericano a Madrid

MADRID, 2. (PYRESA). — La visita del Secretario de Comercio de los Estados Unidos, señor Maurice H. Stans, a Madrid, durante los próximos días 11, 12 y 13, tiene como objeto el estudio y desarrollo de los intercambios comerciales entre España y los Estados Unidos, esta visita se realiza en virtud de una invitación del Ministro español de Comercio, señor Fontana Codina.

El señor Stans, se entrevistará igualmente con los ministros de Asuntos Exteriores, señor López Bravo; de Industria, Sr. López de Letona; y Comisario del Plan de Desarrollo, Sr. López Rodó. La Cámara Americana y el "American Club" ofrecerán al Secretario de Comercio americano un almuerzo de trabajo.

Escoga la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la conoceremos. Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

## Francia e Italia, los países europeos más afectados por las intensas nevadas

LONDRES, 2. (Efe-Reuter). — Italia y Francia son los países europeos más afectados por las intensas nevadas que vienen cayendo durante los últimos días, en la ola de frío general que viene azotando a Europa. Centenares de aldeas se encuentran aisladas en ambos países a consecuencia del hielo y la nieve.

Los Alpes están cubiertos de nieve a lo largo de la península italiana y en algunas regiones septentrionales las nevadas son las más copiosas que se recuerdan.

Helicópteros del Ejército francés han trasladado alimentos a las zonas afectadas y evacuaron enfermos y ancianos de unas 110 aldeas aisladas en el valle del Ródano (Suroeste de Francia).

Tropas del Ejército francés contribuyen a despejar las carreteras, pero el intenso frío congela a veces los motores de las motoniveladoras y otros equipos. En Oyonnax (Francia Oriental) la temperatura descendió ayer a 27,8 grados bajo cero.

En el departamento de Aveyron, centro sur de Francia, las temperaturas han descendido a 18 grados bajo cero y en los Alpes, a menos 20 grados. El hielo ha bloqueado la carretera situada al norte de Marsella.

Un equipo de rescate italiano trata de abrirse paso hacia el centro de deportes de invierno de Cortina, en el que unos mil esquiadores permanecen aislados desde hace dos días.

Las carreteras están bloqueadas, así como numerosas líneas telefónicas. Las nevadas de la región de Calabria, en el sur de Italia, han hecho difícil la circulación en la región de Bari.

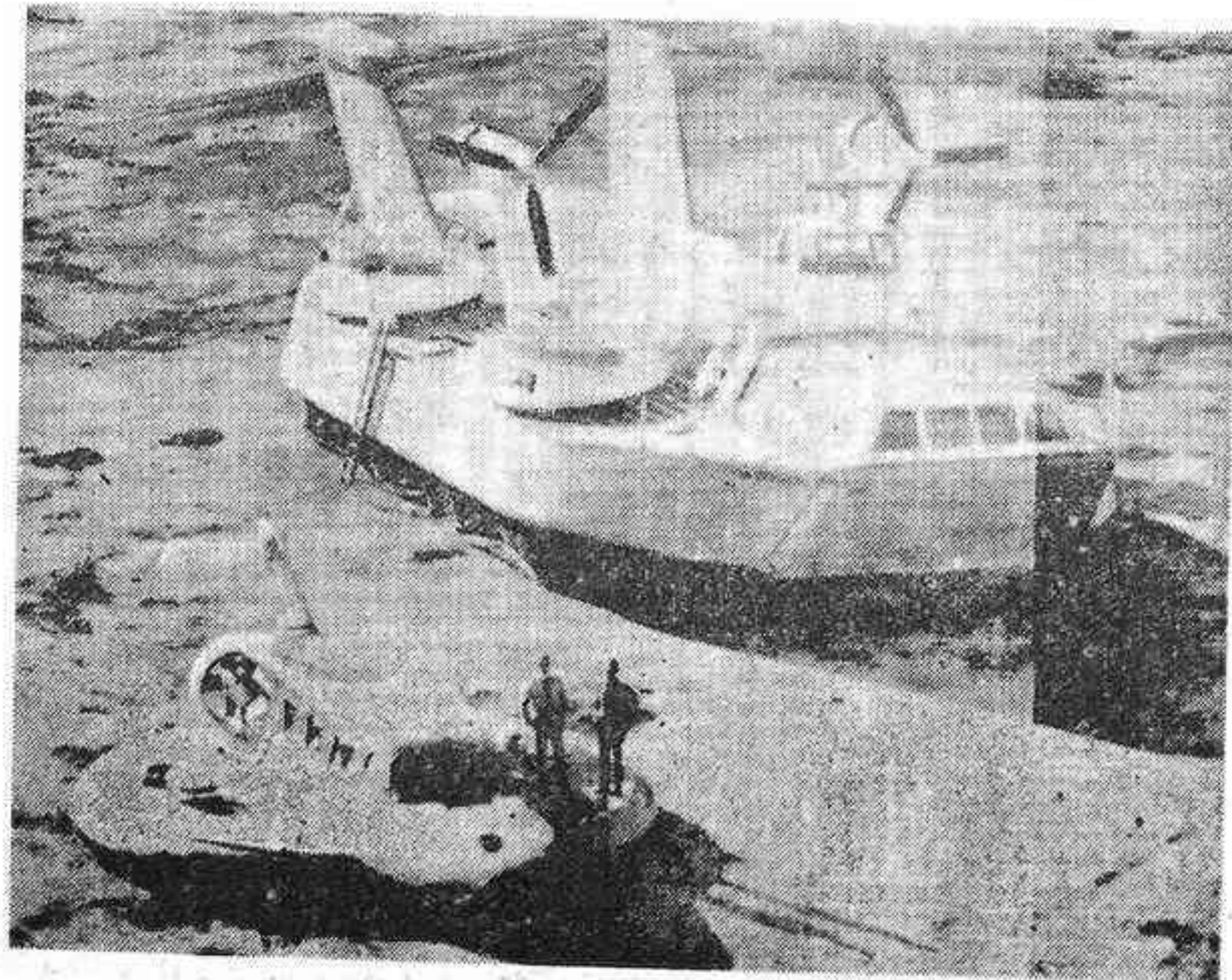
### NIEVA CERCA DE ARGEL

ARGEL, 2. (Efe). — La nieve, que ya había caído en las montañas de Djurdjura, empezó a manifestarse hoy en las proximidades de Argel. El frío es intenso en todo el

país, registrándose temperaturas inferiores a las registradas en los últimos años.

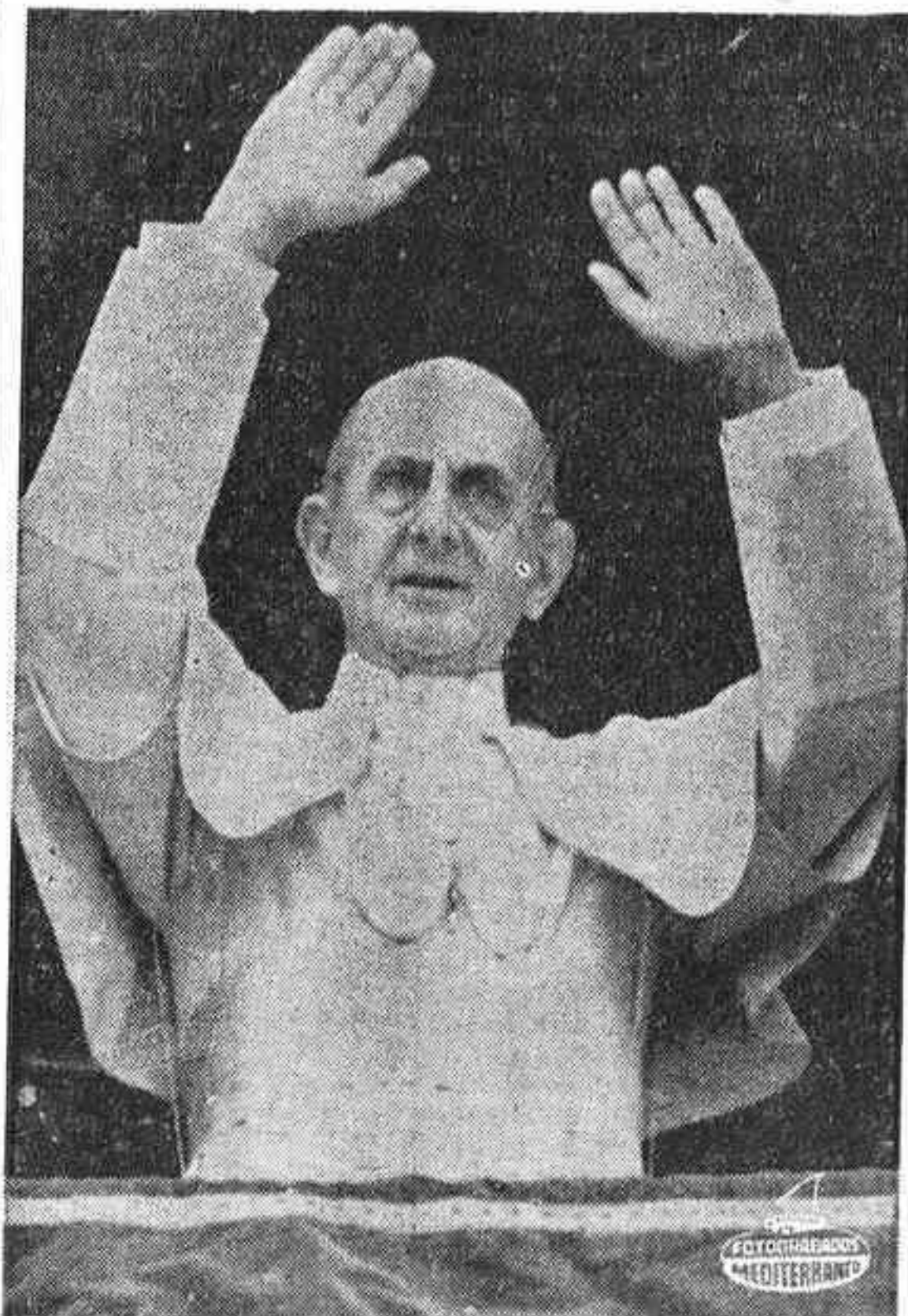
Días atrás cayeron lluvias torrenciales que, con la ofensiva del frío, han cesado.

## Nuevos ingenios navales



BERRE (Francia). — Los dos Naviplane franceses N. 300 y N. 103 efectúan una prueba durante la presentación de navíos mercantes franceses y españoles, recientemente celebrada en Berre, cerca de Marsella. — Foto UPI

## Bendición de primero de año



CIUDAD DEL VATICANO. — El Papa Pablo VI durante su bendición a los fieles congregados en la Plaza de San Pedro, con motivo del primer día del año 1971. — (Telefoto CIFRA)

# 44.208 soldados norteamericanos han muerto en la guerra de Vietnam

## La cifra de heridos se eleva a 293.224

SAIGON, 2. (Efe-Reuter). — Las fuerzas del Vietnam y del Vietnam del Norte violaron la tregua de año nuevo 46 veces, la del 31 de diciembre y la según ha informado hoy un portavoz militar norteamericano.

El citado portavoz ha dicho que, entre las 11:00 (hora española) del 31 de diciembre y las 11:00 (hora española) de ayer, re-

sultó muerto un soldado norteamericano y otros doce resultaron heridos, mientras que las bajas guatemaltecas fueron de nueve muertos y 52 heridos.

El portavoz añadió que treinta y dos guerrilleros del vietcong y soldados nordvietnamitas fueron muertos y otros dos capturados, durante la tregua de 24 horas anunciada por el mando norteamericano, el gobierno de Saigón y sus aliados Australia, Nueva Zelanda, Corea del Sur y Tailandia.

Las fuerzas norteamericanas y survietnamitas reanudaron sus operaciones a las 11:00 (hora española) de ayer.

### BAJAS NORTEAMERICANAS

NUEVA YORK, 2. (Pyresa). — Cuarenta y un soldados norteamericanos murieron en acción de guerra en Vietnam durante la última semana de 1970, elevándose a 44.208 el número de militares estadounidenses muertos en la campaña vietnamita.

A esta impresionante cifra hay que añadir los 9.032 muertos en el mismo escenario por causas no bélicas (accidentes, enfermedades, etc.) desde que comenzó el conflicto, así como los 293.224 soldados heridos. Estas cifras están computadas desde el día 1 de enero de 1961, lo que hace subir a casi cuatro mil quinientos muertos anuales el balance de pérdidas norteamericanas en Vietnam.

Aunque el número de vietcongs y vietnamitas del norte muertos en acción bélica no se sabrá nunca, dadas las especiales características de la guerra en la jungla, el Pentágono ha anunciado que la cifra de guerrilleros muertos controlada por las autoridades militares americanas se eleva a 690.302.

## El déficit de la balanza de pagos u. s. a.

NUEVA YORK, 2. (Pyresa). — El déficit de la balanza de pagos norteamericana en 1970 ascendió a los 7000 millones de dólares, según las cifras que publica la Oficina de la Reserva Federal, teniendo en cuenta los depósitos de dólares que la oficina custodia para bancos nacionales extranjeros.

Efectivamente, el día 30 de diciembre pasado, la oficina federal guardaba en custodia un total de 11.300 millones de dólares para bancos centrales extranjeros, con un incremento de 233 millones de dólares en la última semana y medio billón de pesetas para todo el año 1970.



AYER EN LA CIUDAD



De nuevo la temperatura estuvo ayer poco menos que por los suelos. Por la mañana alcanzó niveles bajos y se veían por las calles y en el campo charcos helados.

Por lo demás, en este sábado emparejado entre fiesta y domingo, ni el tiempo impidió que la ciudad estuviera animada durante el día y animadísima desde el anochecer e incluso por la noche.

Celebró sesión el Consejo Provincial del Movimiento, que tomó el acuerdo de reiterar su adhesión al Caudillo y su gratitud por la clemente concesión del indulto a los condenados a la última pena.

Nos llegan acuciantes quejas sobre las dificultades de abastecimiento a los usuarios de gas. Parece ser que en lo que se ha convertido en artículo de consumo muy generalizado, se ha producido un bache en el servicio a domicilio y ayer hubo hasta colas y aglomeraciones en la búsqueda de lo que para muchos hogares es algo esencial.

Farmacias de Guardia

- Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: LEGIDO, P. de la Paz, 11. MARTIN, Avda. Lidón, 12. SANJUAN, Avda. Valencia, 92. Grupo Cardona Vives. Mañana estarán de guardia: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avda. Casalduch, 23.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL-PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

Noticias de la Ciudad

El Consejo Provincial del Movimiento reitera su inquebrantable fidelidad y adhesión al Caudillo

Reunido ayer, acordó hacer presente su solidaridad y confianza al Jefe del Estado

AYER por la tarde, bajo la presidencia del Jefe provincial y Gobernador Civil, D. José Fernández Ramírez, se reunió el Consejo Provincial del Movimiento. Tras la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior, el Jefe Provincial y Gobernador Civil hizo ante el Consejo un amplio resumen y análisis de la política y actividad provincial a lo largo del pasado año en sus distintos y más importantes aspectos, de-terminando en el examen más concreto de los acontecimientos de mayor importancia en la vida y en el desarrollo provincial.

Después el mismo Jefe Provincial y Gobernador Civil Latió ante los Consejeros Provinciales los importantes hechos más recientes de la actualidad nacional, subrayando la trascendencia de esa clemente decisión del Caudillo del indulto recién concedido, gesto de tan amplio y emocionado eco nacional e internacional, tanto más cuando ha llegado tras las grandiosas manifestaciones de adhesión inquebrantable a Franco que España entera ha vivido en las pasadas semanas.

En un ambiente de gran entusiasmo despertado por las palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil, el Consejo Provincial acordó reiterar sus sentimientos al Caudillo, a cuyo Jefe de la Casa Civil remitió el Jefe Provincial y Gobernador Civil el siguiente despacho:

"Reunido Consejo Provincial del Movimiento en este prometedor comienzo de 1971 ruegole transmita en nombre propio y en el de todos los consejeros a S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos nuestra más inquebrantable fidelidad, fealdad y adhesión por su recta trayectoria política de ininterumpidos aciertos en el Gobierno de la Nación por la probada generosidad acendrada humanidad cristiana y eficacia política al hacer uso de la prerrogativa de gracia en favor de los sentenciados a la última pena en el Consejo de Guerra de Burgos. Una vez más y por siempre nos sentimos solidarios y llenos de confianza por su entrega y abnegados esfuerzos en toda una vida ofrecida al servicio del pueblo español. Salúdele respetuosamente. JOSE FERNANDEZ RAMIREZ, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento".

El Dr. D. José María Alegret Llisterri. Con dolorosa sorpresa recibimos anoche la noticia del repentino fallecimiento del Dr. D. José María Alegret Llisterri, sobreviniendo por la tarde. Indudablemente este mismo dolor sentirán hoy innumerables castellanenses, pues con toda propiedad puede decirse que todos nos sentimos amigos de ese hombre que ha fallecido tan repentinamente. José María Alegret era uno de estos castellanenses rebosante de virtudes humanas que le ganaban con facilidad el afecto de cuantos con él se relacionaban. Llamado desde muy joven a la vocación por la medicina, tuvo en la profesión la guía y el magisterio de su padre, junto al cual durante muchos años contribuyó a dar a su apellido prestigio en una especialidad que le ha puesto a lo largo de su prolongada actividad profesional, en contacto con todos los sectores de nuestra provincia. Ya fallecido su padre, José María Alegret continuó en estos años destacando su personalidad como médico y especialista y afirmando en todos los ambientes sus relaciones, sus amistades y sus afectos. Hombre bondadoso, cordial, afectivo, inclinado a la relación sincera y abierta con tantos grupos de amigos que se enorgullecían de serlo de quien tanto y tan sinceramente cultivó la amistad, nada hacía pensar en este fin repentino de quien por tantos motivos será hoy llorado entre nosotros, porque innumerables somos los que con José María Alegret perdimos un amigo al que nos unimos desde años muy lejanos y al que en todo tiempo tuvimos que estimar entrañablemente por sus cualidades, por su carácter y por justa correspondencia al afecto que su noble corazón otorgó siempre a todos generosamente. Desde lo más hondo queremos expresar nuestro pésame a su esposa, hijos, hijos políticos, nietos hermana y demás familiares, con todos los cuales compartimos los sentimientos y la pena por esta pérdida irreparable.

NECROLOGICA

El Dr. D. José María Alegret Llisterri

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos. Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres: Taller mecánico y eléctrico Garage Castellón, S. L., calle Herrero, núm. 17. Servicio permanente de baterías K. L. G., Moncada, núm. 2. NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, BANCOS en ARTESANIA GONLAL Frente Cine Silldcaí

Optica Chiva TOMAVISTAS Emmedio, 23 Teléfono 212686

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE ANTEAYER

Temperatura mínima: 0,4 grados a las 6 horas 50 minutos. Temperatura máxima: 6,8 grados a las 14 horas 45 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 por-cientos a las 3 y 24 %, respectivamente.

Insolación eficaz: 6 horas. Recorrido del viento en 24 horas: 69 kilómetros.

Dirección dominante del viento: Norte. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula.

Presión atmosférica a las 19 horas: 760,6. Tendencia: Subiendo.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima: -1,1 grados a las 9 horas 45 minutos. Temperatura máxima: 10,6 grados.

Humedad relativa, 7 y 13 por-cientos a las 3 y 15 %, respectivamente.

Insolación eficaz: 8 horas. Recorrido del viento en 24 horas: 300 kilómetros.

Dirección Dominante del viento: Oeste. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula.

Presión atmosférica a las 19 horas: 763,8. Tendencia: Subiendo.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Domingo II de Navidad. Santos Aníero, p.; Florencio, ob.; Pedro Zósimo, Anastasio, Daniel, Cirilo, Primo, Teógenes, Teoponto, Teonás, Gordio, mrs.; Genoveva, mr. — MISA DEL DIA: Del Domingo.

SANTOS DE MAÑANA. — Santos Gregorio, Rigoberto, obs.; Prisco, Prisciliano, Benita, Dafrosa, Hermetes, Ago, Cayo, Mavilo, Aquilino, Gémino, Eugenio, Marciano, Quinto, Teodoro, Trifón, mrs. — MISA DEL DIA: De Feria.

Socorro, a las 10. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el ermitorio de San Jaime a las 11. SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 7,30, 8,45, 10, 11,15 y 12,30 de la mañana. Tarde, misa a las 8. En el Hogar Sierra Espadán de Auxilio Social, a las 8,30.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6,30 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8,30 y 13. En el Barrio de San Agustín, a las 10,30. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser a las 12. En el Cementerio, a las 10.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8,30, 10,30 y 11,30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30. Tarde, misa a las 6. En la Ermita de la Virgen del Lidón, misa a las 11.

DESIERTO DE LAS PALMAS. — Hoy, misas a las 8, 9 y 12 de la mañana y 6,30 de la tarde.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7,30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 8, 9, San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7,30, 8,30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7,30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Iglesia de San Pablo del Serral, misa a las 11.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30. Tarde, misas a las 6,30 y 7,30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. En el Hospital Provincial, a las 7,30 y 9.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9,30 y 11,30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Ermitorio del Carmen a las 8,30. En el barrio de San Lorenzo, a las 12,30. En las Ventas de Benadresa, a las 4,45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7,30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6,30. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 9. En el Perpetuo

- Molinos trituradores. Machacadoras de mandibulas. Cintas transportadoras y etibadoras. Cribas de resonancia. Trommels clasificadores. Sinifines lavadores de arenas. Lavadores de gravas y gruvillas. Carros dosificadores de valvén. Mecanización y mejora de sistemas en instalaciones. Estudios y Oficina Técnica. Talleres propios de fabricación. Calidad y garantía. Asistencia técnica y repuestos.

INDUSTRIAS SÍGUI-SÍME Lepanto, 25. Teléfono 31580 Valencia (8).

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don José María Alegret Llisterri MEDICO Que falleció ayer en nuestra Ciudad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad R. I. P. Sus desconsolados: esposa Dña. Ana María Colom García; hijos Ana María y José María; hijos políticos D. Luis Benlloch y Dña. Conchita Ramos; hermana Eulalia; nietos Luis, Ana, Joaquín, Mónica y Ana María, al participar a acto del entierro que se efectuará HOY a las CUATRO de la tarde en la Catedral de Santa María, por lo que les quedarán eternamente reconocidos. Domicilio del finado: Calle Zaragoza, (No se invita particularmente) Castellón, 3 de Enero de 1971

PRIMER ANIVERSARIO Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña Concepción Rocafort Pachés (Viuda de Francisco Armengot) Que falleció el día 5 de enero de 1970 HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P. Sus apenados hijos, Francisco, José y Carmen; hijos políticos, Josefa Climent, M.ª Lidón Más y José María Rueda; nietos; hermana, Teresa Antonia; hermanos políticos, Vicente Miralles, Concepción González (ausente) y Josefina Queralt; primos, sobrinos y demás familia y su fiel sirvienta Elvira Salvador Arnan, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que por el eterno descanso de su alma se rezará el próximo martes, día 5, a las ONCE de la mañana en la Catedral de Santa María, y a las misas que se dirán a las OCHO, NUEVE TREINTA, vespertina de las OCHO y el día 7 a las OCHO y NUEVE TREINTA de la mañana. Asimismo, el TREINTENARIO que a partir del día 5 se celebrará en la Iglesia de San Pascual Bailón, de Valencia —Dr. Moliner, 10— y a las misas vespertinas que se dirán el 5 de cada mes en la Parroquia del Socorro —Marqués de Zenete, 14. En la Iglesia Parroquial, de Roquetas (Tortosa) y Parroquia de San Vicente Ferrer, de Castellón, se dirá durante el presente mes un Treintenari de misas, así como en la Catedral de Santa María durante el próximo mes de febrero. Castellón, 3 de enero de 1971.

El tránsito en la provincia La Jefatura Provincial de Carreteras informa: TRAMOS CERRADOS AL TRANSITO Tramo entre el Km. 52 y el límite con la provincia de Teruel en la Nacional 224 de Sagunto a Burgos. Puerto Las Cabrillas entre Morrela e Iglesias del Cid carretera CS-844. Collado de entre entre Albucaer y Villarranca del Cid carretera CS-902. Collado de Ares entre Albucaer y Teruel CS-231. Collado de Chirivilla en Km. 11 carretera CS-033 Altura a Gatorova. TRAMOS QUE PRECISAN USO DE CADENAS Puertos de Querol y Torre Miró en la Nacional 232 entre el Santuario de Vallivana y límite con provincia Teruel. Entre Kms. 1 y 9 de la Comarcal C-224 de Requena a Segorbe. Tramo entre Luena del Cid y el límite con la provincia de Teruel en la Comarcal C-232. Collado de Arenillas en Km. 5 de la carretera CS-211 Ramal de C-223 a Montanejos. Entre Km. 15 y Canals carretera CS-604 Viver a Canals. Entre Km. 34 y límites con provincia Teruel carretera CS-200 Onda a Olba. Entre carretera CS-200 y Puente la Reina en carretera CS-213. Tramo Adzanceta a Vistabella en carretera CS-321.

DOMICILIE EL PAGO DE SUS RECIBOS DE AGUA EN UN BANCO O CAJA DE AHORROS Es un consejo de: Fomento Agrícola Castellonense, S. A. Por 1.000 pesetas le entregaremos su TRAJ: HECHO A SU MEDIDA en las mejores fibras europeas: TERGAL, LEACRIL, LANA FURA VIRGEN y acabado INGLÉS y SEIS MESES A 250 PESETAS RECIBIDAS ULTIMAS NOVEDADES OTOÑO E INVIERNO COTS CASTELLON: Calle San Francisco, 4, principal. Librería AMUNT le felicita cordialmente estas fiestas navideñas y le ofrece: Libros de actualidad. Juegos pedagógicos. Revistas y libros para decorar su hogar. Reyes 1971 en Librería AMUNT. Alloza, 118. Castellón



Policía Municipal

SUCESOS: SUCESOS

atropellado en el cruce de la carretera de Alcora, cuando estaba regulando la circulación

Tuvo que ser asistido en el Hospital Provincial

El cruce de la carretera de Alcora, ha sido motivo de muchos y muy graves sucesos, y otras tantas veces ha aparecido en nuestras páginas, precisamente en esta sección. La densidad del tráfico, por una parte y el hecho de que los peatones cruzaran la calzada con grave peligro para su integridad, llevaron al Ayuntamiento a evitar, por lo menos, los accidentes de peatones, para lo que construyó una pasarela metálica. Desde hace muchos años, está también empeñado el Ayuntamiento en la colocación de semáforos en este y otros cruces de la general, con lo que indudablemente, se evitarían muchos accidentes. Hace poco el Municipio trató de este tema, y actualmente parece que está en vías de solución. Existen antecedentes de que en la carretera general se colocan semáforos en aquellos cruces que se consideran peligrosos; en Sagunto, concretamente existen por lo menos tres semáforos. ¿Porqué, pues, no colocarlos en el cruce de Alcora y en el de Morella?

Trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, José Cueca Gasco, fue asistido por el Dr. Fernández de Ibarra, quien le sometió a una larga intervención quirúrgica, reservándose el pronóstico.

LESIONADO EN CAIDA María Luisa Prosper Barreiro, de 53 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente casual, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció probable fractura de Colles izquierdo, de pronóstico menos grave.

OTRO LESIONADO EN CAIDA Andrés de la Cruz López, de 39 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital, donde el médico de guardia le apreció herida inciso-contusa de 10 cm. de

extensión en región occipital, de pronóstico menos grave.

ACCIDENTE CASUAL Dolores Hervás García, de 70 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente casual, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció fractura de tercio inferior fémur izquierdo, de pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

GOLPE DE MOTOCICLETA Emilio Fernández Castelm de 63 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al recibir un golpe de su motocicleta, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida contusa en dorso de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

CLINICA DE MATERNIDAD ALEGRET

Continuará prestando todos sus servicios

Vendo en Alcora

tierra con olivos y algarrobos de 57 hanegadas con cantera de piedras margas y dos hornos verticales para fabricación cemento, pozo y casita.

Interesados concertar entrevista llamando al teléfono 34 23 60. Sr. Blasco.

Vendo en Castellón

sojar de 2.700 m2. parcialmente cubiertos, con nave industrial, caseta transformadora de 75 Kva. y lindante carretera Alcora, frente a gasolinera

Interesados concertar entrevista llamando al teléfono 34 23 60. Sr. Blasco.



II ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

MARIA DE LOS DOLORES REMEDIOS GARGES YERVES

Que falleció el día 5 de Enero 1969

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su esposo Alejandro Garcia Guinot; sus hijos Alejandro, Rafael y José; padres D. Rafael Gargés y Dña. Remedios Yerves; hermanos, Rafael; madre política Dña. Josefa Guinot y hermanos políticos, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y la asistencia a las misas que se celebrarán a las SIETE TREINTA y ONCE de la mañana del día 5 y a las DOCE TREINTA del día 6 en la Iglesia Parroquial de S. Vicente Ferrer, por lo que les quedarán muy agradecidos.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Buenas impresiones sobre el estado de la naranja

COMENZAREMOS diciendo que ayer sábado cambió completamente la temperatura habiendo subido los termómetros varios grados. Sobre las tres de la tarde la temperatura era de unos diez grados. Ello hizo que los labradores salieran al campo para percatarse del estado de los árboles y de las cosechas. Nosotros también salimos y hablamos con varios de ellos, así como también con exportadores y con corredores.

Las impresiones eran todas satisfactorias. Vimos como se cortaban naranjas y se examinaba su interior con todo detalle y no se encontraban señales de que el frío las hubiese perjudicado. Esto pudimos verlo concretamente en la partida de "les Solas". Luego hablamos con otras personas muy relacionadas por cierto con los medios naranjeros y todos coincidían en que, afortunadamente, de haber naranja dañada por los fríos era en un porcentaje muy reducido.

Otros hacían sus pronósticos sobre el tiempo asegurando que la dirección del viento había cambiado, ahora era de Poniente, lo que hacía esperar una rápida y sensible mejoría. A ver si se confirman estos pronósticos de mejora. Si cesan estos fríos tan intensos de estos días últimos, nos habremos salvado de un contratiempo muy importante que hubiese sido de tremendas consecuencias para las sufridas economías de nuestros labradores que ya vienen algunos años liquidando con escasísimos beneficios cuando no con sensible déficit.

REUNION GENERAL DE LOS LUISIS Mañana lunes, a las 10 de la noche, en su domicilio social en la plaza del Generalísimo, celebrará reunión general la Congregación de Luisis, en la que entre otros asuntos se informará sobre la campaña actual para recaudar fondos destinados a la terminación de la nueva Casa Social y sobre el es-

tado de cuentas al cerrar el ejercicio de 1970.

También se cambiarán impresiones sobre las actividades a desarrollar por la Congregación al abrirse la nueva Casa Social. La Directiva de la Congregación por medio de este suelto invita a todos los congregantes para que asistan a esta reunión en la que se van a tratar asuntos de tanta importancia. Se encarece especialmente la puntualidad y se agradecerá la aportación de sugerencias e iniciativas.

CAMPAÑA DE NAVIDAD Se ha celebrado la Campaña de Navidad con el reparto entre los necesitados, de 700 raciones o bolsas de comestibles, conteniendo cada una de ellas, 1 litro aceite, 1 kilo arroz, un pan, 3 kilos patatas, 5 longanizas, un bote tomate, un bote mermelada, una pastilla turron y medio pollo.

También y siguiendo la tradición costumbre desde que el Sanatorio se encontraba en esta Ciudad, se han remitido al Sanatorio la Magdalena, 25 bolsas para otros tantos necesitados allí hospitalizados.

Ahora tan solo falta esperar que la recaudación para este fin no nos defraude y se pueda recoger para pagar todos los gastos.

Ayuntamiento de Villarreal

ANUNCIO

B.O.P. 152 (22-12-70) publica anuncio subasta para instalación semafórica en cruce calles Calvo Sotelo, Tárrega, Primo de Rivera y Torrente de esa ciudad, pudiendo presentarse proposiciones en veinte días hábiles. Tipo licitación 218.149,98 pesetas a la baja. Villarreal, 23 diciembre de 1970. EL ALCALDE, Firmado: Juan Vilanova Verdía

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA, el próximo LUNES día 4, por trabajos en líneas de alta y baja tensión:

CASTELLON - GRAO

Transf. AEROPUERTO, entre las 8 y las 18 horas.

NULES (MASCARELL)

Transf. MASCARELL, entre las 9 y las 13 horas. Castellón, 2 de Enero de 1971.

Optica Chiva

CAMARAS FOTOGRAFICAS Enmedio, 23 Teléfono 212685



Farmacias de Guardia

Domingo, 3.- D. David Monfort Mayor Jaime, 47, telf. 52.01.52.

Lunes, 4.- D. Juan Roig, Mayor San Jaime, 17, telf. 52.16.02.

Servicio permanente:

D. Juan Ronchera, Piedad, 38, Telf. 52.00.42.

Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72. Telf. 52.11.95.

LA PARRILLA GRILL DE MODA

Especialidades de asados y al carbón, cochinitillo segoviano, cordero de Castilla, chuletas de Galicia y chuletas de Gerona. Para encargos al Tel. 22-19-50.

HOTEL DEL GOLF

Centro de Termalismo Helio-Marino y Recuperación Funcional

CURSO DE AUXILIARES DE CLINICA Y FISIOTERAPIA

Para cubrir 10 plazas de alumnas de este curso, el Centro de Termalismo Helio-Marino y Recuperación Funcional de Benicassim, convoca un examen selectivo y de aptitud.

Requisitos: Tener 20 años cumplidos. Prioridad conocimientos de inglés.

Las personas interesadas pueden solicitar su ingreso personalmente en las oficinas de este Centro los días 7 y 8 de enero de 16 a 18 horas.

REGALOS REYES

- Carteras Co'egial
- Carteras Documentos
- Pumas Estilográficas
- Estuches Cremallera
- Material técnico Dibujo y Pintura
- ENCENDEDORES

¡GRAN SURTIDO - LAS MEJORES MARCAS!

LIBROS INFANTILES
JUEGOS INSTRUCTIVOS

LIBROS JUGUETES

¡ LA MEJOR SOLUCION PARA UN BUEN REGALO !

LIBRERIA Y PAPELERIA ARMENGOT

Enmedio, 21 Te éfono 21 47 15



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. Guillermo Lavall Galindo

Que falleció el día 3 de enero de 1970

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su resignada esposa, Dña. Consuelo Gimeno Caudet; hijos Dña. Consuelo, Dña. Guillermina y D. Joaquín; hijos políticos D. Manuel Altaba, D. Manuel Robles y Dña. Rosa María Carrío; nietos; hermanas; hermanos políticos y demás familia, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a los actos religiosos que en sufragio de su alma tendrán lugar mañana lunes, día 4, a las ONCE Funeral, y Rosario misa a las OCHO MENOS CUARTO de la tarde en la Iglesia Concatedral de Santa María, por lo que les quedarán muy reconocidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 3 de Enero de 1971



Desde el Alto del Maestrazgo

Nochevieja accidentada, que acabar pudo, en tragedia

SI puede calificarse el viaje que en la tarde y noche del 31 de diciembre...

carretera; nuevo intento de información al capitán: ¿Vienen de sar?...

lgrima, fueron la voz y el gesto durante muchos minutos. La marcha que podía haber sido trágica...

Y ahora viene lo gordo: Cambio de impresiones como en consejo de familia; bueno, ¿qué hacemos?...

Los Reyes Magos embarcaron en Orán para desembarcar en Castellón el día cinco. Dije en la primera crónica...

CONSECUENCIAS DEDUCIDAS: Se va demasiado alegremente, se va demasiado despreocupado...

Hoy a las doce y media en la Plaza Mayor recogida de cartas por los Carteros reales enviados por S.S. M.M. Melchor, Gaspar y Baltasar

Si, niños, jóvenes y mayores de Castellón, hoy a las doce y media de la mañana...

LOS REYES MAGOS EMBARCARON EN ORÁN PARA DESEMBARCAR EN CASTELLÓN EL DÍA CINCO

Dije en la primera crónica, desde el día que lejano Río Nilo, que el mal tiempo era el denominador común...

Todo lo habéis ganado vosotros y solamente vosotros. Con vuestros estudios, por vuestra bondad y por vuestro amor para con padres y hermanos...

Table with financial data: JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO Campaña de Navidad y Reyes 1970/1971. 12ª RELACION. Pesetas. Suma anterior 375.777...

PROGRAMA DE EMISORAS DE LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid...

RADIO POPULAR PRIMER PROGRAMA. 8 Apertura; 8:01 Siete en círculo. Música para iniciar la jornada...

LA VOZ DE CASTELLÓN MATINAL. 8 Sintonía y apertura; 8:01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. Sr. Obispo de Segorbe...

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tel. 22 38 02 y 22 28 90. Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS (2146) AVON LLAMA A usted con excelente oportunidad ganancia. Señoras y señoras distribución proximidad hogar...

VENTAS (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar...

ALQUILERES (1016) MECANICOS ALQUILO taller 245 m2 con maquinaria, herramientas e instalaciones...

ALQUILERES (1016) MECANICOS ALQUILO taller 245 m2 con maquinaria, herramientas e instalaciones...

(1517) VENDO o cambio piso P del Rey, calefacción central, información C. Moncada, 7. En obra.

(1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazas, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.

(2104) VENDO VIVIENDA 7º pto Zaragoza, 23 orientación Sur. 4 habitaciones, buen precio. Razón: 220048.

(2174) VENDO PISO 3 HABITACIONES MUY SILEADO. 195.000 Ptas. Razón teléfono 223931. FACILIDADES PAGO.

(2176) VENDO INSTALACION COMPLETA DE BAR (Cafetera, mostrador, etc.). Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(1743) SE ALQUILA almacén en Historiador Viciosa núm 6. 423 m. Razón: 25 35 42 de 3 a 5 tarde.

(1949) ALQUILO PISO amueblado sol todo el día. Situado en Avenida C. y Velasco. Razón: Teléfono 22 47 14.

(2118) SE ALQUILA LOCAL COMERCIAL en Avda. Rey D. Jaime. Razón: Calvo Sotelo, 17.

(2170) SE ALQUILA almacén o local comercial 129 o 240 en una o dos puertas. Razón teléfono 220790.

(2185) MUCHACHA servicio chaperón Playa Pinar 3.000 a 4.000 según experiencia. Inutil sin informes. 22 37 17.

(2187) OPRECESE chofer carnet 1ª especial con pasaporte. Escriban Referencia número 1 esta Admón.

(2194) PRECISO SENORITA para cuidar niño y ayudar trabajo casa. Todo estar o convenir. Razón Ma.stro Vives, 8 Puerta 37 o llamar al Tel. 22 44 49. Sra. de Porcar.

(2196) SE NECESITA chica de servicio calle Herrero, 44, 3º, puerta, 6.

(1633) VENTA DE COCHES, procedentes de cambios, matrícula CS-, marcas SEAT y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta DOCTOR CLARA, 17.

(1645) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benassi 3 Castellón, Burriana-Moncofar.

(1905) AUTOMOVILES CASTELLON. Maximás facilidades. Visitenos y se convencerá. Ronda Magdalena, 27. Teléfono 21 35 72.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Mas de cien coches a su disposición. Zaragoza, 19 12.

(2061) AUTOMOVILES Castana ofrece Simca 900 a estrenar, precio de fábrica. Vehículos de ocasión todas las marcas completamente revisados, mínima entrada SOLVENCIA absoluta. Gral. Aranda, 23 tel. 224905.

(2151) VENDO VESPACAR, perfecto. Cavadora desde 15.000 ptas. Razón: Alcalde Tarrega, 53. Castellón.

(2180) VENDO FURGONETA F. 1.000 plataforma. Perfecto estado. Razón: San Luis, 183. Telf: 438. Almazora.

(2189) VENDO Pegaso cuatro ejes 1.635 como nuevo. Teléfono 25 43 02 Valencia.

(2193) TALLERES ESCUDER le ofrece la más granada, oportunidad de compra de Automóviles de ocasión. R-10 con extras, mecánica, alta matrícula. R-3 buen estado; 124 Soriano; 630-D alta matrícula con extras; Varios 1500; Morris 1100; Citroen Purgonetas 4 plazas y Buick; Citroen Break; Seat-4 plazas furgoneta; Varios 800; Simca 1000; 4-L y 4-P; Gordonis. Perfectamente revisados. Facilidades. Plaza Padre Jofre, 13. Teléfono 21 44 17. CASTELLÓN.

(2161) SE TRASPASA TIENDA de Juguetes y deportes por no poder atender. Razón: Navarra, 10.

(2173) POR NO PODER atender se traspasa droguería. Perfección buena clientela situación inmejorable. Razón Teléfono 22 32 30.

(2181) JOVEN MAESTRA daría clases a domicilio o en propia casa, de Bachiller y Cultura General. Llamar Telf.: 216159.

(2175) PERDIDA DE UN PERRO, raza, semiponte, pelo largo, pelirrojo, manchas blancas. Atiendo por Toni. Se gratificará a quien lo devuelva. BÉTCRET, Ronda Mijares, 123. Teléfono: 213947.

(2183) CARTERA con documentos de representación. Informar a B. Gorri, Teléfono 21 41 58 - 21 65 58.

(2185) PERDIDA de aguja de oro en forma de hoja alargada con mariposa en Avenida Rey frente al Mercantil. Se ruega su devolución por ser recuerdo de familia. Se gratificará. Teléfono 223704.

(1930) ESTANERIAS METALICAS ERMES, solucionarían mas prácticas y económicamente su problema de espacio. FODOPICINA Irmandad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón.

(1525) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Enmedio, 23. Se alquila. Razón: Gargori Alzoza, 130. Tel.: 21-20-24.

(2177) SE NECESITA cobrador. Razón: Batafor, Cardenal Costa, 42.

(1937) AUTO-FINANCIERA COM- PRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda, 45. Tel. 46. 930. Villarreal.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máxima facilidades. Zaragoza, 49-12. Teléfono 213684.

(2133) SE TRASPASA CAFETERIA muy céntrica por no poder atenderla. Informar P Generalísimo, 13 Teléfono 434 Villarreal.

(2133) SE TRASPASA CAFETERIA muy céntrica por no poder atenderla. Informar P Generalísimo, 13 Teléfono 434 Villarreal.



**..“el edificio la paz”  
y en su nombre todo el equipo  
que lo ha hecho posible,  
desean, a todo castellón,  
un feliz y optimista 1971!**





# Cartelera de Espectáculos

**REX:** 11'30 mañana EL OSO BEN en Technicolor. Espect. para menores. 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche LA CELESTINA en Technicolor. Con Julián Mateos y Elsa Ramírez. Mayores 18 años. Mañana Lunes: LOS LOCOS AÑOS DE CHICAGO en Technicolor. Mayores 18 años.

**ASTORIA:** — 4'30, 7'30 y 10'30. — "LA REVOLTO-SA". — Technicolor. — 70 m/m. — Elisa Ramírez y José Moreno. — Tolerado Meno.es. — Mañana lunes, "EL ASESINO DE JULIO CESAR".

**SABOYA:** — 4'30, 7'30 y 10'30. — "EL ZARZAL". — Technicolor. — Richard Burton y Bárbara Russi. — May.es 18 años. — Martes, "UNA SEÑORA LLAMADA ANDRES".

**AVENIDA:** — 4'30, 7'30 y 10'30. — "EN UN LUGAR DE LA MANGA". — Technicolor. — Manolo Escobar y Conchita Velasco. — Mayores 18 años.—Mañana lunes, "LOS GIRASOLES".

**RIALTO:** — HOY DOMINGO. — "CONTRA LOS FANTASMAS". — Por Bud Abbott y Lou Costello, y "EL GATO CON BOTAS". — Dibujos animados en Technicolor. — Tolerado Menores. Mañana lunes, "TORRELLINO VA A LA GUERRA".

**GOYA:** — HOY DOMINGO. — "EL BALDIRI DE LA COSTA". — Technicolor. — Joan Capri y Alicia Tomas, y "LOS BANDIDOS". — Technicolor. — Michel Vincent y Roy Jonson. — Mayores 18 años.

**AZUL:** — Continúa 3'45 tarde. — "ASEGINATO EN MANHATTAN". — Cinemascope. — Technicolor. — George Nader y Mónica Gimm, y "LAS NOVIAS DE FU-MAN-CHU". — Technicolor. — Christopher Lee y Douglas Wilmer. — Tolerado Menores.

**CINE SINDICAL:** — 4'30, 7'30 y 10'30. — LA ULTIMA AVENTURA DEL ZORRO. — T. Menores. — Proximo lunes: UN HOMBRE LLAMADO CABALLO. A. Mayores 18 años.

**CINE SAN PABLO:**—Continúa 3'45. — LA ULTIMA AVENTURA y EL MAGO DE LOS SUEÑOS. — T. Menores. — Proximo lunes: Cantinflas en POR MIS PISTOLAS y EL GRAN GORILA. — T. Menores.

**ETRRADAL (Grao):** — 4'15, 7'15 y 10'15. — "LA BATALLA DEL DESIERTO". — Technicolor. — Robert Hosen y Evelyn Stewart. — Mayores 18 años.

**INFANTA (Villarreal):** — 3'30 tarde y 9'30 noche. — "EJIPO EL HIJO DE LA FORTUNA". — Technicolor, y "BULLIT". — Technicolor. — Mayores 18 años.

**VICIANA (Burriana):** — 4'15, 7'15 y 10'15. — "LA VENGANZA DEL SANTO". — Technicolor. — Tolerado menores.

**CINE CONDAL de Villarreal:** — Continúa 3'30 tarde y 9'30 noche. — PALABRAS DE AMOR y SERAFINO. — A. Mayores 18 años. — Proximo martes: EL OESTE LOCO y VIVIR EN LA CUMBRE. — A. Mayores 18 años.

# CLUB NAUTICO

GRAO - CASTELLON - Abastecedor: JOSE RIPOLLES FABREGA

MARTES, 5 10'30 NOCHE

## GRAN CENA ROSCON DE REYES

2 Magníficos Conjuntos Musicales

### TOMBOLA DE REGALOS

RESERVA DE MESS llamando al Tel. 22 24 90

**MENU**

ENTREMESES DE FRIVOLIDADES MIXTAS

SALMON DEL SELLA «GRILLEE» (Salsa Holandesa)

CHULETA DE AVILA A LA PARRILLA CON PATATAS REJILLA

HELADO ROSCON SORPRESA VINO CAMPO VIEJO ROSADO CHAMPANA CAFE

# terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 125

# programas: TVE

**MATINAL**

10'45 Carta de ajuste.  
11'00 Apertura y presentación  
11'02 La Fiesta del Señor.  
12'00 Concierto.  
1'00 España en directo.

**SOBREMESA**

2'00 Club mediodía.  
3'00 Noticias.  
3'25 Voces de oro.  
4'25 El Virginiiano. (El músico)

**TARDE**

5'50 Carrusel del domingo (Dibujos animados.)  
6'40 El país de la fantasía (los vuelos de Violeta).  
7'50 La semana que viene.  
7'30 Fútbol: (Atlético Madrid-Las Palmas).

**NOCHE**

9'30 Telediario.  
9'50 Deportes.  
10'00 Sesión de noche. Ciclo de humor (El diablo toca la flauta).  
11'40 Tiempo para orser.  
11'50 Veinticuatro horas.  
00'05 Despedida y cierre.

**U. H. F.**

6'30 Carta de ajuste.  
7'00 Documento. (Hoy: París: La Rive Gauche).  
7'50 Teefilm.  
8'50 Festival.  
9'15 Animación.

9'30 Telediario  
10'00 A vista de pájaro (Hoy Hollywood: Las grandes Estrellas).  
11'00 Nocturno.  
12'00 Despedida y cierre.

**ENCHUFA EL ASKAR**

**ASKAR**  
PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ahora...  
18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:  
**Radio Meneu** TEL 259 VILLARREAL

## Ayer se constituyó el nuevo Ayuntamiento de Madrid

Presidió la sesión extraordinaria el Ministro de la Gobernación

MADRID, 2. (Pyresa). — El Ministro de la Gobernación, D. Tomás García Gofí, ha presidido la sesión extraordinaria para la constitución del Ayuntamiento de Madrid, celebrada esta mañana. Acompañaban al titular de Gobernación, el Alcalde de la ciudad, D. Carlos Arias Navarro; Gobernador Civil de la provincia, D. Jesús López Canelo y el Presidente de la Diputación Provincial, D. Carlos González Bueno.

Aprobadas las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria del Ayuntamiento Pleno, celebradas el 30 de diciembre pasado, cesaron en sus cometidos los Concejales salientes.

El Alcalde de Madrid pronunció unas palabras en las que subrayó que el sentido de la continuidad debe presidir la tarea que tiene encomendada el Ayuntamiento. Tras hacer un recuerdo de los logros obtenidos en los últimos años —desde el aumento de puestos escolares, a los pasos elevados pasando por el ordenador electrónico— el Alcalde agradeció al Jefe del Estado y a su Gobierno la ayuda dispensada para que fueran realidad viejas aspiraciones municipales.

Para enfrentarse a la complejidad de la realidad, añadió el señor Arias, el Ayuntamiento va a revisar sus estructuras, porque las actuales resultan inadecuadas.

## El petróleo del delta del Ebro

TARRAGONA, 2. (Pyresa). — Rumores recogidos en San Carlos de la Rápita, sin confirmación oficial, señalan que podrán alcanzarse el yacimiento recién descubierto 2.500 barriles diarios de petróleo, durante tres años de explotación.

Por otra parte, el anuncio de esta abundancia petrolífera ha provocado entre los pescadores de la zona un cierto temor a que se conaminen las aguas marítimas en las que se realizan abundantes capturas, especialmente de langostinos que alcanzan elevadas cotizaciones. Se asegura, no obstante, que tales temores son infundados toda vez que han sido adoptadas ya todas las medidas precisas para evitar la contaminación.

El gasto diario de la plataforma de sondeo la "Chaparral" alcanza los dos millones de pesetas, a lo que hay que añadir otro tanto por otras instalaciones, personal de tierra y alquileres de los ramoladores que, con insumente, transportan tubos, cementos y otros materiales desde el puerto de San Carlos hasta el lugar donde se encuentra la plataforma.

Se asegura asimismo que el gasto de la planta extractora de petróleo puede elevarse a cincuenta millones de dólares (3.500 millones de pesetas). Al parecer, una plataforma fija para la extracción del oro negro suele costar de tres a cinco millones de dólares y puede absorber el petróleo de diez pozos, previamente unidos entre sí.

## MESON DEL CORDERO

RESTAURANTE TIPICO

Ctra. Alcora Km 15'200 Abierto todo el año

¡AHORA es el momento de instalar su antena...



CENTRAL: Cr. Arcebia Larga 18. VALENCIA-16. Tel. 63 23 50 \* - 62 28 54 \* - 69 20 97  
Delegado CASTELLON O. ANTONIO SEBASTIA PIQUER  
Jose Antonio \* Teléfono 22 40 60

Seguidamente, el Ministro de la Gobernación recibió el juramento de los Concejales electos y pronunció un discurso, en el que se refirió al hecho de que la población actual de Madrid representa la décima parte de la población española.

De la labor llevada a cabo en estos últimos años por el Ayuntamiento destacó la viabilidad pública y el saneamiento. Finalmente declaró constituida la nueva Corporación municipal.

A continuación se señalaron los días en que habrán de celebrarse las sesiones ordinarias del Ayuntamiento Pleno y de la Comisión Municipal de Gobierno. Se dio cuenta de los nombramientos de los Tenientes de Alcalde, puestos que han recaído en D. Jesús Suesos, como Primer Teniente de Alcalde; D. Constantino Pérez Piñado, como Segundo Teniente de Alcalde, y D. Manuel Moral Melillo, como Tercer Teniente de Alcalde.

Finalmente, se efectuaron los votaciones para elegir en la primera de ellas, a los cuatro Concejales que formarán parte de la Comisión Municipal de Gobierno y, en la segunda de ellas, a los cuatro representantes del Ayuntamiento en el Consejo Local del Movimiento. Como miembros de la Comisión Municipal de Gobierno, resultaron elegidos los señores Planelles Guerrero, Urle Trueba, Diego Tengeiro y González de Diego. Representarán al Ayuntamiento en el Consejo Local del Movimiento, doña Pelisa Martínez Montero, D. José Antonio García Alarilla, D. Gaspar Ledesma López y D. Fernando García García.

**Optica Chiva**  
MICROSCOPIOS ESCOLARES  
Enmedio, 23  
Teléfono 212685

# DISCOTECA ORODAY

OROPESA DEL MAR

Día 5 de enero de 1971

A las 11 noche

# ROSCON DE REYES

Reciba a S. S. M. M. los Reyes Magos  
Pidanles muchas cosas y ¡¡Suerte!!  
Música-Diversión-Alegría y más juerga

## GUIA AGRICOLA PHILIPS

320 páginas, 400 ilustraciones, 35 artículos de interés agropecuario general y doméstico. Plantaciones, Huertos, Abonos, Ganadería, El corral, Mecanización, Jardinería, Vida familiar.

precio 125 pts.  
PIDALA A REEMBOLSO AL APARTADO 50.129 MADRID

Admítalas correspondencia sobre Guías anteriores

# L'HOSTAL

MARTES, DIA 5 DE ENERO A LAS 11 NOCHE

## TRADICIONAL NOCHE DE REYES

con el Conjunto de ALEJANDRO GARCIA y EL VIOL QUARTET  
RECIBA EL AÑO BRINDANDO CON CHAMPANA  
**CODORNIU**

Y a la madrugada, ¡nada de ROSCONI continuará el éxito arrollador de la NOCHE VIEJA HOSTALERA:  
Tarmenetes, botifarretes, llonganisetes, pa de poble, tintorro y...



## ¡EL BAILE DE NUNCA ACABAR!

Venta de tickets y Reserva de Mesas todas las tardes de 7'30 a 9 en las taquillas de L'HOSTAL Méndez Núñez, 9 - Tel. 21 35 73



EL TIEMPO

Temporal de poniente

MADRID, 2. — (Servicio especial de PYRESA). — Esta semana que acaba de terminar ha sido la más dura de la que va transcurrido de invierno. El tiempo se ha caracterizado por un temporal de nieve y lluvia, y por las temperaturas extremadamente bajas. Las precipitaciones fueron de nieve en los dos tercios superiores de la Península, y de lluvias copiosas en el tercio meridional, totalizándose promedios regionales de 77 litros en Andalucía; 49 en la Mancha y Baleares; 42 en Canarias; 35 en el Cantábrico; 21 en Galicia, Extremadura, Cataluña, Levante y Segura; 14 en el Centro y 7 en el Duero y Ebro; destacando Málaga con 163 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo; Tarifa, con 140; Santa Cruz de la Palma, con 105; Cádiz, con 93; Jerez de la Frontera, con 77; Mahón, con 70, quedando en segundo lugar Granada, con 63 litros; Almería y Santa Cruz de Tenerife con 50; Avilés, Santander, Ciudad Real, Gerona, Córdoba e Ibiza, con 49, y Bilbao y Albacete, con 42.

Estas precipitaciones, pese a su importancia, tampoco han servido para detener la marcha descendente de los embalses, que esta semana han disminuido sus reservas en 267 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible es en la actualidad de 15.292 millones, cantidad superior todavía en 1.523 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta época del año, durante los cinco años últimos.

Las temperaturas han sido muy bajas, con valores que podemos calificar de excepcionales, como son los 18 grados bajo cero de temperatura mínima, registrados en Teruel; los 17 bajo cero de Vitoria; los 16 bajo cero de Cuenca; los 15 bajo cero de Burgos y Segovia; los 13 de León, Valladolid y Albacete; y los 12, también negativos, como los anteriores, de Avila y Lérida. Si las mínimas han sido bajas, también lo han sido las máximas, que no llegaron a subir de 6 grados bajo cero en Valladolid, León y Albacete; de 5 bajo cero en Burgos y Palencia, ni de 4 también bajo cero, en Teruel, Soria y Avila. Con respecto a las heladas, podemos decir que se han registrado en todas las poblaciones españolas, excepción hecha de las situadas en el litoral del golfo de Cádiz y Mediterráneo andaluz.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Para mañana se espera un cambio importante en las condiciones meteorológicas, y el mapa previsto para mañana al mediodía sitúa una borrasca al oeste de Galicia y junto a sus costas, con presión bastante baja y los vientos del suroeste, húmedos y templados sobre la Península. Esto dará lugar a un nuevo temporal de Poniente, inicialmente de nieve, y posteriormente de lluvia, y que mañana se habrá extendido al mediodía a prácticamente la totalidad de la vertiente atlántica, y por la tarde habrá alcanzado ya la cuenca mediterránea, el Segura, Levante y Ebro. A última hora, es probable lleguen también a la cuenca del Ebro, donde se registrarán chubascos de lluvia y nieve a última hora. En el Cantábrico es difícil se produzcan precipitaciones con tiempo sur, pero cuando llegue el frente, que lo hará en las primeras horas de la noche, es probable se desprenda también alguna precipitación en forma débil y aislada. De todas formas, las lluvias más copiosas corresponderán a Galicia, bajo Duero, Extremadura, Andalucía y Meseta Inferior. En Baleares tendrán buen tiempo. En Canarias, cielo nuboso o muy nuboso, con chubascos. Las temperaturas subirán considerablemente.

La casa por la ventana



ROMA. — La felicitación de Roma al nuevo año es "basura". Toda clase de trastos viejos son arrojados por las ventanas a las doce de la noche del año viejo para conjurar la mala suerte. (Foto UPI)

EGIPTO no permitirá...

Viene de la primera

que también favorecería las medidas encaminadas a frenar la carrera de armamentos y el desarme. El Primer Ministro soviético anunció que la URSS estaba dispuesta a ayudar para lograr una solución política en Indochina, pero predijo que Washington en la larga carrera debería retirar todas sus tropas de Vietnam del Sur.

En cuanto a las reacciones de Moscú con Pekín, Kosyguin se refirió a los pasos dados en 19.0 para lograr una normalización y dijo que la Unión Soviética deseaba arreglar todos los problemas chino-soviéticos.

Hablando del problema de Oriente Medio el Primer Ministro soviético declaró que la URSS se mantenía firme en lograr un arreglo político basado en la resolu-

ción del Consejo de las Naciones Unidas de noviembre de 1957, que decreta entre otras cosas la retirada de Israel de los territorios árabes ocupados.

"Este arreglo político, sin embargo, no progresa a causa de la postura obstruccionista de Israel y de los Estados Unidos que la apoyan", dijo Kosyguin.

"Si los norteamericanos no proporcionaran a Israel dinero y armas los israelíes hubieran tenido que limitar hace ya mucho tiempo su airdor bélico", anunció el Primer Ministro.

Refiriéndose a las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (SALT) entre la Unión Soviética y los Estados Unidos que se apazaron en Helsinki, el pasado mes y se piensa van a reanudarse en Viena en los últimos meses de este año, Kosyguin dijo:

"Para nosotros sería una gran satisfacción llegar a un acuerdo razonable sobre la limitación de armas estratégicas que no beneficiara solamente a una de las partes.

Actuamos bajo la premisa de que cualquier medida eficaz que se tome para limitar la carrera de armamentos beneficiará no solamente a los rusos y a los norteamericanos sino también a todos los pueblos del mundo".

El Primer Ministro soviético señaló también que el movimiento encaminado a la distensión y a la cooperación entre países vecinos se dejaba sentir más cada día entre los Estados europeos con diferente sistema social.

En este momento hay suficientes probabilidades para lograr éxito en una conferencia europea para la seguridad — dijo el Primer Ministro — y Rusia y sus aliados prueban la iniciativa. Finalmente de celebrar en Helsinki una reunión entre todos los países interesados para discutir los problemas que concierne a todos ellos.

COMENTARIO DE "AL AHRAM" EL CAIRO, 2. (Efe-Reuters). — El autorizado periódico caireño "Al Ahram" sugiere hoy que la Unión Soviética podría proporcionar a Egipto equipo electrónico de Defensa para contrarrestar la posesión por parte de Israel de

misiles antiaéreos de fabricación norteamericana. "Al Ahram" añade que la Unión Soviética había mostrado un "completo entendimiento de las necesidades militares egipcias.

Afirma el periódico de El Cairo que, en un informe presentado al Presidente Sadat por el vicepresidente, A.Y. Saury, que encabezó una delegación de alto nivel enviada a Moscú recientemente se ponía de manifiesto que en las conversaciones de equipo electrónico, en vista del hecho de que

Estados Unidos es aca proporcionalmente a Israel armas sofisticadas, entre las que se contaban misiles de defensa vos antiaéreos.

En el mismo informe se señalaba que también se había llegado a un acuerdo sobre la ayuda soviética destinada a reforzar la industria bélica egipcia. La Unión Soviética expuso una competencia a hacer frente a las necesidades económicas y de desarrollo de Egipto, añade "Al Ahram".

Los difíciles negociaciones para conseguir la libertad del secuestrado embajador suizo, en Brasil

RIO DE JANEIRO, 2. (Efe). — Trece de los 24 hombres incluidos en la última lista ofrecida por los secuestradores del Embajador suizo en Brasil, Giovanni Enrico Bucher, no podrán ser encajados, por cuanto varios de ellos ya han sido condenados por la justicia en tanto que otros se encuentran procesados o se niegan a abandonar el país según informa hoy el periódico "O Globo", que cita fuentes propias como origen de la noticia.

De los 24 presos 10 están condenados, uno aguarda a ser juzgado, otro responde a proceso judicial y una mujer, que se encuentra en libertad, está sometida también a sumario judicial.

Se estrella un avión comercial egipcio en las cercanías de Trípoli

Percieron las 16 personas que iban a bordo

TRIPOLI, 2. (Efe-Upi). — Un avión comercial "Comet" de las Líneas Aéreas Egipcias se estrelló hoy cerca del aeropuerto de Trípoli, pereciendo en el accidente las 16 personas que se encontraban a bordo del aparato, así como empleados de las Líneas Aéreas.

El "Comet IV" se desintegró al chocar con el suelo aproximadamente a 20 kilómetros del centro de la ciudad, cerca de la carretera principal que va al aeropuerto, anunció un portavoz de las Líneas Aéreas de Libia, filiales de las Líneas Aéreas egipcias.

Todos los pasajeros y miembros de la tripulación resultaron muertos, señaló dicho portavoz, añadiendo que cree que el accidente se había producido a causa de un fallo del motor.

Un portavoz de la Embajada egipcia en Trípoli señaló que el Comandante realizaba un vuelo regular entre Argelia y El Cairo, con escala en Trípoli.

Un oficial de aviación de El Cairo anunció que el avión transportaba seis pasajeros, los miembros de seguridad y una tripulación de once personas.

UN CASO DE ESPIONAJE INDUSTRIAL

GINEBRA, 2. (Pyresa). — El Departamento Federal suizo de Justicia y Policía ha remitido a las autoridades judiciales de Berna un amplio informe sobre un caso de espionaje industrial en el que se hallan complicados tres ciudadanos suizos y un japonés. El caso, cuyos antecedentes hechos se produjeron en el pasado verano, se considera el mayor suceso de espionaje producido en la Confederación en relación con la industria siderúrgica.

Mediante un tele-jeivo, el agente japonés y sus colaboradores helvéticos lograron obtener los procedimientos de fabricación de ciertos tipos de acero de una empresa suiza de producción de acero, donde se afirma en fuentes suizas.

Mientras se procede con estos espías, que fueron detenidos, el servicio de inteligencia suizo trata de acumular datos sobre otras actividades semejantes a cargo de personas en contacto con empresas extranjeras.

ACCIDENTE FERROVIARIO

LOME (Togo), 2. (Efe-Reuters). — Como mínimo 12 personas han resultado muertas y muchas más heridas al chocar un tren de pasajeros con un mercancías, anunciaron hoy funcionarios del Ministerio de Transportes.

Dichos funcionarios señalaron que el accidente se produjo ayer entre Lomé y Bitta, un terminal de ferrocarril a unos 288 kilómetros al norte de la capital de Togo.

Hasta el momento no se han podido preparar más detalles.

El Ministro de Sanidad, Albert Lidou, hizo un llamamiento la pasada noche a través de Radio Togo, pidiendo donantes de sangre y unidades para poder ayudar a los heridos graves.

ESTUDIO DE ARTE

Carmen Signes Membrado DIBUJO Y PINTURA XIMENEZ, 6-9.º. Tel.: 216081

Optica Chiva

FOTOCOPIAS EN EL ACTO Enmedio, 23 Teléfono 212685

Importante Industria Cerámica

de Ambito Internacional

PRECISA: Mecánico con amplios conocimientos y en especial en todo lo relacionado a máquinas esmaladoras. Retribución a convenir según aptitudes del candidato. Diríjase por escrito a Ref. 123. Publicidad MRBA, Enmedio, 33-1.º

REGALOS REYES

- Carteras Colegial
- Carteras Documentos
- Plumos Estilográficas
- Estuches Cremallera
- Material técnico Dibujo y Pintura
- ENCENDEDORES

¡¡Gran surtido - Las mejores marcas!!

LIBROS NUEVOS DE EXTRAORDINARIO EXITO:

- Los 90 Ministros de Franco, por equipo "Mundo"
- La Cruz Invertida, por Marcos Aguinis Premio Planeta
- Novelas de Alexander Sozhenitsyn, Premio Nobel de Literatura
- Animales Salvajes, por Félix R. de la Fuente
- Episodios Nacionales Contemporáneos, n.º 8, LA DICTADURA, tomo II.

de Susana March y R.F. de la Reguera

AGENDAS 1971 - LIBROS DE ARTE - BIBLIAS - LIBROS INFANTILES - JUGUETES INSTRUCTIVOS

¡¡LA MEJOR SOLUCION PARA UN BUEN REGALO!!

LIBRERIA Y PAPELERIA ARMENGOT Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

Francia asume la presidencia del Consejo de la C.E.E.

BRUSELAS, 2. — (EFE). — Mercado Común de Gran Bretaña, Irlanda, Noruega y Dinamarca. Se cumple así el turno semestral de rotación en la presidencia del Consejo de Ministros del Mercado Común entre los seis países miembros. Francia sucede a Alemania Federal, que tuvo la presidencia en el segundo semestre de 1970, y abandonará esta presidencia el primero de julio de 1971, en beneficio de Italia.

FRANCISCO LEIRAS MENDEZ

Técnico en reparación de persianas "GRADALUX" de madera y plástico y de rieles KIRS para cortinajes. Desea un FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO, a todos sus clientes, amigos y público en general. Servicio rápido a domicilio, llamando al Tel. 22 17 89

El novio se tragó el anillo de compromiso

FALLOWFIELD (Inglaterra), 2. (Efe). — Durante la fiesta ofrecida para anunciar su compromiso con Ann Brennan el novio Joe Kearns, de 18 años se puso en la boca el anillo que iba a entregar a su futura esposa y antes de que tuviera tiempo de dárselo, se lo tragó.

Unas horas más tarde y después de haber seguido "su curso normal" el anillo reapareció intacto y ahora ocupa ya el lugar que le corresponde en el dedo anular de la muchacha.

"Ha sido un poco embarazoso", comentó Ann, que cuenta 16 años, pero para mí el anillo es imprescindible".

M. BOIX BENLLOCH (SUCESOR DE A. BAQUEDANO)

LE OFRECE PARA NAVIDAD Y REYES: ORBEA

VELO-SOLEX ORBEA (LA BICICLETA QUE RUEDA SOLA) ULTIMOS MODELOS EN BICICLETAS PLEGABLES

¡¡Y GRAN SURTIDO EN JUGUETES!!

DELEGACION EN CASTELLON:

M. BOIX BENLLOCH

EXPOSICION Y VENTA C/. Cataluña, 7 y 15 - Tel. 21 27 12 - CASTELLON

BICICLETAS Y CICLOMOTORES

« GIMSON »

Descuentos especiales con motivo FIESTA DE REYES

AUTOMOTOR

Avda PEREZ GALDOS 5 - Teléfono 21 43 80

Señora para los Reyes de su marido

PIDA UN ESTUCHE BOSCH COMBI, HERRAMIENTAS PARA EL HOGAR Y ARTESANADO. UNA NUEVA DISTRACCION Y UNA COMODIDAD. ADQUIERALO EN SUMINISTROS PARO INDUSTRIAL, General Mola, 3.

FERRETERIA VIDAL Zaragoza, 22 INDUSTRIA AUTONEUMATICO Amadeo I, 26 y Ronda Mijares, 15



CRONICAS Y CRONISTAS

Una nueva obra sobre la guerra civil española

Aparece en Francia un relato objetivo y serio de la contienda, sin visiones parciales

PARIS, 2. — (Del correspondiente de PYRESA, ENRIQUE LABORDE). — A la "Historia de la España franquista" de Max Gallo y "El franquismo" de Jacques Reor, se ha unido en la novedad de librería sobre el eterno tema español (una actualidad renovada y fomentada por la actualidad) la obra de Bernard Michal "La guerra de España". Si el título no es original, los tres volúmenes que forman esta obra histórica ofrecen al lector una visión nueva del conflicto: la objetividad. Bernard Michal y sus colaboradores en este trabajo de investigación, no cuentan la mitad de la guerra, como ha sido norma en la mayoría de los casos, sino la guerra en su conjunto. No se trata de llevar al lector la impresión de un "western" político en el que los buenos luchan contra los malos, sino de relatar, desde sus orígenes hasta el final, una guerra civil que fue, en síntesis, "la violencia contra la violencia, la sangre como respuesta a la sangre y el valor frente al valor".

EL TERROR COMUNISTA

En esta obra se cuenta, asimismo, esa patética guerra de exterminio que llevaron a cabo, dentro de la guerra, los comunistas contra los anarquistas. "El terror comunista invadió la zona roja y liquidó más revolucionarios que los que Franco hubiera querido ver fuera de combate". El autor, Xavier Domingo ("El cetro y la bomba"), anarquista puro, que compara esa liquidación a la de los marineros de Cronstad. Los comunistas tienen que contar con los de la F. A. I. y con los trotskistas del P. O. U. M., aquellos que Arthur London (ahora famoso con su obra "L'Aveu") denunciada en 1939 como "los peores enemigos de la república". Todo es válido a la hora de la supresión sistemática y para desacreditar al trotskista Andrés Nin, la N. K. V. D. consigne hacerle confesar en plena tortura que es un agente de Franco. Después, se cierra el expediente con un tiro en la nuca. Los anarquistas entran en las checas de Barcelona y desaparecen como ensalmo. El terror no tiene límites y Buenaventura Durruti termina suprimido de un modo misterioso. Los comunistas buscan el poder por la siniestra vía del pánico garantizando con ejemplar...

pués, se cierra el expediente con un tiro en la nuca. Los anarquistas entran en las checas de Barcelona y desaparecen como ensalmo. El terror no tiene límites y Buenaventura Durruti termina suprimido de un modo misterioso. Los comunistas buscan el poder por la siniestra vía del pánico garantizando con ejemplar...

Scotland Yard sigue la búsqueda incansable de Ronald Birgs

El «cerebro» de la banda que asaltó el correo de Glasgow se cree que ha vuelto a Gran Bretaña

LONDRES, 2. (Del correspondiente de PYRESA, Manuel Adrio). — Esta noche, en el espacio que la emisora comercial de la televisión londinense dedica a la Policía ha sido exhibida una dentadura para que los dentistas del Reino Unido conozcan las características de los caninos, incisivos y molares del hombre más buscado del mundo, de Ronald Birgs, el cerebro del «gan» que asaltó el tren correo de Glasgow en 1963 y que desde entonces se viene burlando de la Policía de varios continentes mientras se gasta alegremente parte de la parte...

que le correspondió en el reparo. Scotland Yard —que nunca abandona una persecución hasta que cobra la presa— sospecha que Ronald Birgs ha regresado a Gran Bretaña y que últimamente ha estado viviendo en un piso del sur de Londres, desde luego el lugar más indicado para escapar a la persecución de la policía. A la Policía británica le ha llegado un «soplido» de que el «cerebro» sufrió recientemente un accidente de circulación del que han salido muy mal librados sus dientes y parte de la nueva cara que le fabricó la cirugía estética en París poco después de su fuga de una cárcel británica a donde había sido conducido tras su captura y donde vivía como un rey disfrutando de los millones que tenía. La Policía inglesa espera —quién sabe— que si uno de estos días Ronald Birgs acude al dentista para que le coloquen los caninos y los incisivos que se dejó pegados al parábris, pueda ser reconocido, capturado y enviado a prisión junto con sus compañeros del «cetro del siglo», algunos de ellos cumpliendo penas de hasta treinta años. Pero hay quien piensa que Ronald Birgs no ha venido a Gran Bretaña llamado por el prestigio de los dentistas ingleses sino a buscar la parte del botín que no pudo llevarse consigo el día que embarcó furtivamente para el continente a que le hiciera la operación de cirugía facial que disimuló sus antiguas fecciones. Recuerda ahora uno de los artículos que publicó Birgs esta primavera pasada en varios periódicos de todo el mundo, en los que contaba los espantosos dolores que soportó en una clínica de París cuando remitieron los efectos de la anestesia, al día siguiente de la operación. Ronald Birgs arrastró consigo parte del botín y cuando su mujer y sus tres hijos se unieron a él en Australia, le llevaron otro buen fajo de billetes. Pero una gran porción del tesoro se quedó en algún lugar de estas islas. Esto es lo que ayuda a creer que el «cerebro» se encuentra en Londres donde debe tener escondido el resto del botín que tanta falta le está haciendo para poder mantener los elevados gastos que le supone su vida alegre y divertida. Ronald Birgs, que tiene fama de hombre encantador, va siempre elegantemente vestido y del brazo de guapas mujeres que le acompañan a la barra de los bares, donde pasa gran parte del tiempo consumiendo los cocktails que él mismo se prepara con la destreza de un galardonado barman. La Policía, que le sigue los pasos muy de cerca desde que fue localizado en Melbourne en octubre de 1969, ha sabido de él este verano, e incluso le ha fotografiado, Ronald Birgs hubiese pasado las «vacaciones» estivales...

en la isla de Malta si la Interpol no le interrumpe inoportunamente. Desde Malta, la huella del «cerebro» conduce a Londres, a un elegante piso del sur de la capital donde parece ser que ha estado viviendo como un marido normal en compañía de mujer y tres hijos, aunque se sabe que no son su familia pues su esposa, Chamaine, y sus tres niños siguen en Australia. Birgs, que tiene ahora cuarenta años y que cada varios meses cambia de apellido, ha puesto en estado de alerta a toda la Policía británica que dará lo que fuese por colocarle entre rejas por segunda vez, lo que no va a resultar muy fácil. La noticia de su presencia en Londres hubiese significado una gran alegría al Superintendente de la brigada especial de Scotland Yard, Thomas Butler, que pacientemente ha ido metiendo en la cárcel, uno tras otro, a todos los encartados en el «gran robo». A pesar de que demoró su jubilación durante dos años, Butler no pudo cazar a Ronald Birgs aunque lo persiguieran por todo el mundo. Butler murió hace nueve meses sin noticias del paradero del «cerebro» y se recuperó una buena parte de los 442 millones de pesetas que fueron robados del tren correo. Yo no creo que Birgs haya venido al dentista.

El Consejo de las Iglesias pudiera perder autoridad

El Arzobispo de Canterbury contra la concesión de fondos a los guerrilleros africanos

LONDRES, 2. (Efe Reuter). — El Arzobispo de Canterbury, Michael Ramsey, ha declarado hoy que el Consejo de las Iglesias pudiera perder autoridad por su decisión de conceder fondos a las organizaciones guerrilleras africanas. En una entrevista difundida por radio se preguntó al Arzobispo si consideraba que existía peligro de que el consejo perdiera crédito como fuerza unificadora en 1971. El entrevistador señaló que el consejo se había puesto al lado de las organizaciones subversivas de África del sur y de los desertores norteamericanos de Vietnam, políticas que no todos los cristianos apoyan. El Arzobispo replicó: «Si, el Consejo Mundial de las Iglesias en mi opinión, ha sido muy mal aconsejado en recientes actuaciones por que se entiende que el Consejo ha de servir las Iglesias» y cosas como los donativos a las organizaciones subversivas podrían hacer perder autoridad al Consejo mundial de las Iglesias». El consejo decidió el año pasado poner fondos a disposición de diversos grupos antirraciales, incluidas organizaciones de guerrilleros africanos.

Preocupación por la naranja en Blanca

BLANCA (Murcia), 2. (Cifra). — Se cree que supera ya los 100 millones de pesetas el valor de los daños causados en los naranjos y limonares a consecuencia de las heladas y del intenso frío que viene sufriendose en la comarca desde el 25 de diciembre pasado. Los agricultores se muestran muy preocupados por ello. Algunos están haciendo uso de quemadores y mecheros de fuel-oil, que los instalan en las huertas entre el arbolado a fin de caldear todo lo posible la atmósfera próxima para tratar en lo posible de paliar los estragos que producen las crudas temperaturas en los cultivos tradicionales de la zona.

Se prohíbe en EE. UU. la publicidad del tabaco en Radio y TV.

WASHINGTON, 2. (Efe). — Desde la medianoche pasada todos los anuncios de cigarrillos en radio y televisión quedan prohibidos en los Estados Unidos por decreto federal. La ley que prohíbe la publicidad del tabaco en las ondas fue aprobada en virtud de la aparente peligrosidad de los cigarrillos para la salud y por la relación estadística existente entre el hábito de fumar y los índices de mortalidad causada por cáncer de pulmón, enfisema y trasornos del corazón.

420.000 automóviles se han fabricado en España hasta el mes de noviembre

MADRID, 2. (PYRESA). — La producción de vehículos de turismo por los distintos fabricantes españoles ascendió en el pasado mes de noviembre a 45.841, según datos del grupo nacional de fabricantes de automóviles y camiones. De ellos, 28.548 fueron construidos por Seat; 8.328 por Pasa-Renault; 3.082 por Citroen-Hispania; 2.955 Chrysler España, y 2.928 por Autal. El número total de vehículos automóviles fabricados en España en el período de enero a noviembre fue de 420.258. En cuanto al número de vehículos industriales fabricados durante el mes de noviembre fue de 7.162 y de 82.787 en el período comprendido entre enero y noviembre.

BONN debe prescindir de cualquier acto de presencia en Berlín occidental

Si es que desea sinceramente una mejoría en las relaciones humanas entre las dos Alemanias, ha dicho Ubricht

BONN, 2. (Del correspondiente de PYRESA, CESAR SAYOS). — En una declaración, por parte comunista, que en ningún momento debe ser pasada por alto. Las circunstancias han venido a confirmar, una vez más, que jugar las cartas con los regímenes como es el de la Unión Soviética o la República Democrática Alemana, es mala cosa. En su mensaje de fin de año, Ubricht ha dejado ver con claridad meridiana cuales son sus metas en torno a un posible arreglo de la cuestión berlinesa. Berlín Oriental apunta, no a un arreglo, sino a un desarreglo definitivo. Ubricht ha aconsejado al gobierno federal que renuncie de una vez a recurrir a la responsabilidad de las cuatro potencias en Berlín. Asimismo, ha insistido el Jefe del Partido Comunista de la Alemania Oriental en que Bonn debe prescindir de cualquier acto de presencia en Berlín Oeste, si, en efecto, desea sinceramente una mejoría en las relaciones humanas entre las Alemanias de uno y otro lado de la línea de demarcación: Berlín Oriental exige de una vez para siempre la capitulación incondicional de Bonn.

Federal y Berlín Occidental seguirá siendo entorpecido siempre que Pankow lo considere oportuno, para demostrar a Bonn que, pese a sus tratados con el Este, en este asunto quien tiene la palabra es él, por supuesto, con el tácito consentimiento de Moscú. Es de una ingenuidad alarmante suponer que Ubricht se decida a tomar decisiones en este sentido, sin contar antes con la venia del Kremlin o por lo menos sin estar plenamente seguro de que el Kremlin no le va a enseñar a continuación los dientes. Ubricht se ha referido en su «discurso político» a las maniobras bélicas y revanchistas de la República Federal en Berlín Oeste y por más absurdo que a uno se le antoje, habrá que considerarlo como una maniobra de actividad informativa desplegada en dicho sector por años occidentales. Es decir, que todo lo que lleva el sello occidental de Berlín libre es considerado por Pankow como una provocación. Esto pone de manifiesto el carácter progresivo de la política de exigencias que sigue Berlín Oriental. Ya no se conforma Ubricht con la ausencia de la República Federal en Berlín, sino que, en el fondo, exige la ausencia de los aliados. Y esto es razón suficiente para andar con pies de plomo en lo que a concesiones en este punto se refiere. A veces bien, Bonn debe declararse dispuesto a cargar con todas las consecuencias. Los tratados firmados hasta ahora —los tratados con Moscú, lo mismo que el firmado con Varsovia— no le han traído a Bonn...

nada efectivo. Ha servido, eso sí, para que el Este se envaleante y planee ahora exigencias que hace tan solo unos años se le hubieran antojado a uno disparatadas. No cede Bonn en Berlín, no hay ratificación de los tratados, toda la actividad desplegada por el equipo de Willy Brandt ha quedado en nada. Se trata ahora de saber si el Gobierno federal, cargado de entusiasmo, no acabará conformándose con algunas concesiones en Berlín, ficticias y aparentes, para salir adelante con el carro de su política de apertura al Este, atascado por obra y gracia de las intransigencias en Berlín Oriental.

Después de estas declaraciones, cabe preguntarse si tiene derecho el Gobierno de la Alemania Occidental a seguir forjándose ilusiones sobre un posible arreglo de la cuestión berlinesa. Todo hace pensar que la actitud de Berlín Oriental es compartida por Moscú y que, por consiguiente, en las conversaciones cuatripartitas sobre Berlín, el día 19 no se va a llegar muy lejos. Si realmente hubiera tenido el Kremlin la intención de colaborar en una sincera fricción, se hubiera comenzado a desbrozar caminos antes de ahora. La verdad es que hasta la fecha, estas conversaciones cuatripartitas no han servido para nada nuevo. Al menos nada que pueda ser considerado como un paso importante hacia una solución del problema que plantea Berlín Occidental y que, en un momento dado —según el humor del Kremlin y de la República Democrática Alemana— puede dar a Europa verdaderos quebraderos de cabeza.

Pasadas las fiestas, las angustias de origen francés mi pesetas más baratas

Optica Chiva GAFAS GRADUADAS Enmedio, 23 Teléfono 212696

IRUN, 2. (Pyresa). — En mil pesetas ha descendido el precio del kilo de anguillas de origen francés desde que pasaron las fiestas de Navidad, fin de año y año nuevo. Al comenzar la temporada angulera el precio se estableció en 1600 pesetas kilo que se ha mantenido hasta hoy. Se cree que dentro de unos días podrá adquirirse un kilo de anguillas de la misma calidad por cuatrocientas pesetas.

HUMOR. A cartoon illustration showing a man and a woman standing in front of a building labeled 'BANCO'. The man is holding a checkbook and the woman is holding a check. A sign on the wall says 'CAPITAL \$30,000,000 RESERVES \$25,000,000'. Below the illustration, there is a small drawing of a trash can and the text: '—Fíjate en el dinero que tienes y todavía se atreven a devolvernos este cheque por falta de fondos!

Termina la 91 legislatura del Congreso norteamericano

WASHINGTON, 2. (Efe). — El Senado y la Cámara de Representantes de los Estados Unidos se reunían hoy para cerrar oficialmente la 91 legislatura del Congreso que constitucionalmente expira mañana a mediodía. Una insalvable controversia sobre la concesión o no de 210 millones de dólares al Departamento de Transportes destinados al desarrollo de dos prototipos de aviones supersónicos ha sido el motivo de la permanencia en sesión del Congreso hasta el día antes de la caducidad de la actual legislatura. Para la suspensión de las sesiones hoy se ha llegado a un acuerdo informal con el Senador William Proxmire, que ha venido impidiendo la concesión de los fondos para el supersónico. A cambio de una votación definitiva —que podría dar por tierra definitivamente con el proyecto de que los Estados Unidos construyan un avión de pasajeros que vuele a velocidades superiores a las del sonido— en las primeras sesiones de la próxima legislatura Proxmire ha accedido a finalizar hoy su «filibusterismo» y permitir la clausura. La próxima legislatura del Congreso, según la resolución aprobada por los legisladores y ratificada anoche con su firma por el Presidente del país, Richard Nixon, comienza el próximo día 21 de enero. Pero el Presidente, advirtió...

anoche uno de sus asesores, podría verse obligado a convocar sesiones de los congresistas el mismo día de la clausura de la actual legislatura, sólo unas horas después del mediodía de mañana. La razón es que la concesión de fondos para el avión supersónico está incluida en un proyecto de ley de asignaciones al Departamento de Transporte y al bloquear el apartado referente al avión, ha quedado bloqueado la totalidad del proyecto de ley.

Mensajes de felicitación de Su Santidad a tres Cardenales españoles

CIUDAD DEL VATICANO, 2. — (EFE). — Su Santidad el Papa Pablo VI, ha enviado una carta de felicitación a los Cardenales españoles Fernando Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago de Compostela; Vicente Enrique y Tarancón, Arzobispo de Toledo y Primado de España; y José María Bueno Monreal, Arzobispo de Sevilla, quienes celebran conjuntamente el veinticinco aniversario de su elevación al episcopado en Santiago de Compostela.

EL DR. LLOPIS MEDICO PUERICULTOR comunica a su distinguida clientela el traslado de su consulta a la Avda. REY D. JAIME, 63 - entrio.





# Cada año se producen en España cuatro mil millones de pesetas en juguetes

## Que salen de unas seiscientas fábricas, de las cuales sólo 150 son auténticas industrias

### Los fabricantes están tratando de superar los altibajos, hasta lograr que las familias españolas compren juguetes de un modo regular a lo largo del año

MADRID, 2. (Pyresa). — "La industria del juguete está en un momento óptimo para iniciar su expansión, pero es necesaria, sin embargo, una ayuda estatal," para el centenario y medio de fábricas jugueteras existentes en España. Ese es el resumen del estudio que el sector juguetero hace la revista "Desarrollo" de la presente semana, en su habitual sección "con de.cho a réplica", en la que inserta una entrevista, en rueda de prensa, con importantes fabricantes y comerciantes.

de exportación, que ahora, no obstante, es de casi seiscientos millones de pesetas, en tanto que la importación es de unos doscientos diez millones.

#### EL JUGUETE Y SU DESTINATARIO

Todavía no se ha definido perfectamente —a juicio de los fabricantes— lo que es un juguete. De la citada rueda de prensa se desprende que el juego y el deporte están inter-relacionados, pero es muy difícil distinguir lo que es juguete de lo que deja de serlo, como la bicicleta o el balón. El niño, además está cada vez más integrado en la sociedad; un niño de diez años es casi una persona mayor; por ello muestra una creciente preferencia por los juguetes de participación, los que sirven para ser utilizados por más de una persona al mismo tiempo.

#### CALIDADES Y COMPETENCIAS

En el juguete mecánico, alemán, inglés y japonés son los principales competidores en el mercado mundial; en la fabricación de muñecas principalmente sibe a su juicio.

Italia y Estados Unidos. Por lo que se refiere a calidades, reconocen los fabricantes que es muy difícil competir con los alemanes a la hora de la terminación de un juguete mecánico, pero añaden que en España se construyen ya juguetes que se pueden comparar con los alemanes y con los italianos, y que en el mundo se empieza ya a admirar la calidad española. Pero añoran una ayuda estatal para lograr el espectacular lanzamiento expansivo del sector, perfectamente po-

# Los diez deseos de la humanidad

Por JESÚS VASALLO

#### PRIMER DESEO: CONTRA EL ODI

"Que los hombres cesen de odiar y dar muerte a sus semejantes por razones de raza, color, religión, nacionalismo e ideología". En principio, parece el más difícil de conseguir. Precisamente es el que ongrata al resto de las preocupaciones. De nada sirvió hasta ahora, la conciliar invitación del comunismo. Lutero Khing cayó por oponerse a la violencia. Su vida recorrió el mundo con un estremecedor libro en las manos, en él se le presenta como un santo; pero el color sigue siendo un obstáculo para la integración. Al negro se le aparta. Y al católico, Bernadette Devlin no vende su alma y cuando clama, la envían a prisión mientras el Ulster se enciende. ¿Y qué son las ide-

#### SEGUNDO DESEO: CON EL AMOR

"Deseo que el amor, la compasión y la comprensión inspiren en nosotros el comportamiento de los seres humanos". Si eso se consiguiera, progrema resurgir. Kenne- dy decía algo aconsonante. "Cien veces cada día trato de acordarme de que mi vida en lo menor como en lo exterior, depende de la labor de otros semejantes vivos o muertos y de que he de procurar dar en la misma medida que he recibido". También los otros cuentan. Viven, sueñan, triunfan, sufren o fracasan. Dar en la medida que se recibe; entregarse. He ahí la clave. A Pablo VI se le llena la boca con la palabra amor. Y ¿quién le escuchas? Ni siquiera se muere un poco cada día, sino a puñados, a fuerza de volar, cada vez más cerca del cielo. Esta quemando su vida en la llama tenue de la esperanza; acompañado, y hasta intentan asesinarle. Comprender al prójimo es una ciencia difícil. ¿Quién será el primero en tender la mano abierta hacia el hermano en trance amargo?

#### TERCER DESEO: CONTRA LA POBREZA

"Deseo que los ricos y los privilegiados compartan con los pobres todo lo que les ha sido concedido". ¿Dónde están los pobres? Se les ignora se les huye. Cuando el remordimiento se convierte en aguijón, un pequeño donativo zanja el tema. Todos debemos dar testimonio de pobreza por un lado; y por el otro, combatirla. ¿Quién se atreve a dejar lo que posee cuando ha luchado afanosamente por lograrlo, en la sociedad del bienestar? La Iglesia quiere purificar ostentaciones y vanidades, mientras la avaricia sigue. Porque es fácil hablar, no decirse. Los hambrientos niños de Biafra fueron pura anécdota pasajera. Nadie los recuerda ya. En las misas de doce se hicieron colectas para el Perú; ahora se han hecho para la Navidad de los menesterosos. Estamos cumplidos.

#### CUARTO DESEO: CON LA JUSTICIA

"Deseo que todas las naciones se comprometan a gobernar a los honores en la paz, la justicia y la prosperidad". Noos anhelos que los urgentes prometen, acaso de manera irreflexiva, puesto que no los consiguen. Cualquiera comprende que esto no es negro pesimismo. Comprometerse, si, todos los países. Desde la oposición o en el poder, idénticas palabras. Un lema compartido y expuesto hasta el límite. Tanto, que raya en el deserción. Paz, a cañonazo limpio; justicia con buria permanente; prosperidad para unos cuantos. A veces, ni siquiera los más listos, sino los más cínicos. Hay subdesarrollo, desarrollo y gran estallido. Todo depende del tráfico de armas y de la poderosa industria del acero. Salvo en contadas excepciones, las tres palabras se diluyen en el vacío. Los pueblos inocentes creen que en alguna época las conocerán.

#### QUINTO DESEO: POR EL VALOR

"Deseo que todas las naciones se unan para enfrentarse con valor y determinación a los problemas mundiales sin precedentes, que afectan a la Humanidad". Parece un sueño; ni siquiera lo han hecho en la Organización. Votos, rivalidades y contiendas, son el pan de cada día. Los acuerdos —Gibraltar es una muestra— no se cumplen. Las recomendaciones, menos. Sólo un río de frases que cuesta largos dineros. Descolonizan los más débiles. Mientras, todo sigue igual: desarme, hambre, erradicación de las pequeñas guerras, promoción de la cultura y reparo equitativo de los bienes del trabajo. Ancha tarea para tan mequinos propósitos. Si la unión falla, es que falta el valor.

#### SEXTO DESEO: CON EL PROGRESO

"Deseo que los inmensos progresos de la ciencia y la tecnología sean acompañados de un progreso similar en el campo de la moralidad y la justicia". Está bien reaccionar, para algo mejor, esas cosas; aunque nada tengan que ver por separado. La Luna, la puzos, los nuevos procesos, el transpante, la bio-ingeniería, la energía nuclear... Si los avances de la técnica se ponen al servicio del ocio y de la destrucción individual y colectiva, serán inmortales. Hiroshima y Nagasaki ¿qué se hicieron? En cuanto a la moral y la justicia, es claro que deben ser únicas. Con limpieza y sin escándalo.

#### SEPTIMO DESEO: CON LA JUVENTUD

"Deseo que el mundo preste una atención mayor a la inquietud manifestada por los jóvenes". Aquí hay un error notorio. A la juventud se le concede la máxima atención. Figura en lugar de honor en los medios de comunicación de masas. Se discuten sus aspiraciones y sus posturas. Muchos avisados del consumo hacen el agosto cultivando y orientando sus gustos. "Lo malo —decía Miguel Ángel Asturias— es que detrás de la rebelión se están montando un comercio. Lo peor no es ser "hippy" sino "hippy" norteamericano y tener dinero en abundancia para distribuir a droga entre los compañeros pobres. El negocio que hay más allá de todo esto, es lo que realmente me preocupa". Sexo, ahincógenos, moda, revolución cultural, son términos de amplia circulación cotidiana. Sucede que se les dice a todo que sí y son pocas o casi ninguna, las concesiones. Hay que rescatar a las mujeres y a los hombres de mañana. Hoy son solo víctimas de los adultos, que trafican material y moralmente con sus ilusiones. Aparte, la mala hierba debe ser cortada; sobre todo si la han sembrado los mayores.

#### OCTAVO DESEO: CONTRA LAS DIVERGENCIAS

"Deseo que los dirigentes de las grandes naciones del mundo actual superen sus diferencias y unan sus

esfuerzos en provecho de toda la humanidad". El autor se reitera. Siempre es bueno insistir. El número de sordos que dialogan en este planeta, es infinito. Digan a los vietnamitas que se unan. Si al guño responde que sí, aspirará a engullirse al otro. Claro que de esa forma se acaban las divergencias.

#### NOVENO DESEO: CON LA PAZ

"Ruego por el restablecimiento rápido de la paz en la Indochina devastada y por una paz justa y duradera en el Oriente Medio, según las condiciones establecidas por la ONU". ¿Y quién no rezaría también? Solo los que en la sangre basan su prosperidad. En algunas potencias radica en esos mismos lugares. Así hay salida para los excedentes y no se interrumpido su profeta. — (PYRESA)

pe la cadena industrial. Naturalmente, todos seguirán diciendo que quieren la paz, hasta los árabes y los judíos.

#### DECIMO DESEO: CON LA CHINA

"Deseo la próxima participación de la República Popular China en las actividades de la Organización Mundial". También lo quiere Mao. Eso depende de la propia ONU. Hasta la próxima votación... que en a última tampoco ha habido suerte.

#### DESEO FINAL

Uno solo, hondo y sincero, el de la Humanidad doliente, que se cumple el decálogo del Secretario General. No perdamos la fe. Nos dará ánimos creer que todo eso tan bello, aunque no lo veamos, algún día llegará. UThant habrá sido su profeta. — (PYRESA)

## El «salto» de la aguja del reloj de la Puerta del Sol madrileña en el tránsito del año

### No se aclara como pudo producirse

MADRID, 2. (Pyresa). — Don Pio Garbin sigue sin comprender nada. A él le dijeron que su reloj —el reloj de la Puerta del Sol— saltó dos minutos y medio cuando solo faltaban sesenta segundos para que terminara el año. No acaba de creerlo.

formas, seguimos buscando una explicación más convincente".

El reloj de Gobernación funciona en su actual emplazamiento desde 1885, aunque llegó a España veinte años antes. El 1865, lo envió desde Londres como regalo a la Villa y Corte de Madrid, don José Rodríguez de Losada, un leonés que emigró a Inglaterra y al que la fortuna sonrió a la orilla del Tamesis. Todavía puede leerse en todas las campanas del viejo reloj la inscripción que mandara grabar hace más de un siglo el don José Rodríguez con orgullo. El reloj fue destinado por la "Villa y Corte" a la primera iglesia madrileña del Buen Suceso, entonces en la Puerta del Sol. Y en su torre marcó durante veinte años las campanadas de portico de un nuevo año hasta 1885, cuando al ser demolida la vieja iglesia, se trasladó a su actual emplazamiento y donde hace días. O como si empezara a aburrirse, o como si quisiera llamar la atención un poco más—, ha gastado a los madrileños una imprevisible y simpática broma.

Don Pio Garbin, tal vez lo ha regañado ya, o tal vez, indulgentemente, pudieron hacer se parecer mayor el salto. De todas formas, seguimos buscando una explicación más convincente".

A don Pio, hasta cierto punto, le ha hecho gracia la broma. La comenta con simpatía y sin abandonar su sonrisa, y aunque asegura que no sabe a que se debe, desde ayer ha comenzado a observar la vieja maquinaria con más afán que nunca.

Desde luego, el juego de las agujas tiene una cierta holgura que podría explicar todo. La holgura es inevitable pero lo curioso es la altura del salto. Ha llegado a pensar que tal vez las cámaras de televisión, por una posición demasiado sesgada, pudieron hacer parecer mayor el salto. De todas

formas, seguimos buscando una explicación más convincente".

Don Pio Garbin, tal vez lo ha regañado ya, o tal vez, indulgentemente, pudieron hacer se parecer mayor el salto. De todas

## JUGUETES ROIG

Gran surtido en Artículos de piel y fumador

\*\*\*\*\*

Colón, 49 CASTELLÓN Teléf. 214429

### Optica Chiva

AUDIFONOS SIEMENS  
Enmedio, 23  
Teléfono 212685

# Layna

una colección de los más encantadores muñecos creados en exclusiva para su más simpático regalo.

CREA PARA VD.

Layna No podrá evitar una sonrisa si visita nuestro establecimiento.

Departamento para venta prensa diaria, revistas, cuentos. Etc.

GRAL. ARANDA, 31 CASTELLÓN

## Regalos para REYES

EN Giner

- Muñecos peluches.
- Muñecas exóticas.
- Payasos.
- Perchas decorativas.
- Infinidad de artículos apropiados para los regalos de estos días.

# GINER

Mayor, 28



# MEXICO 1971

## «Arriba y adelante» es el lema del Presidente Echevarría que reconoce, sin embargo, que el hambre es el primer problema nacional

### El país tiene cincuenta millones de habitantes y su renta nacional crece a un ritmo del seis al siete por ciento

Por GUY BUENO



Incluso el presidente reconoce que uno de los problemas aún vigentes en el país es el hambre. Incluso en la isla de Janitzio cuya alimentación básica, todavía son las tortillas de maíz

**E**l slogan "ARRIBA Y ADELANTE" que el nuevo Presidente mexicano, D. Luis Echevarría Álvarez, convirtió en lema durante su campaña electoral, no señala hacia metas visionarias y esperanzadoras sino que refleja objetivamente una situación de hecho, subrayando tan sólo con su énfasis la intención de mantener el curso ascendente.

México ha entrado en efecto en la década de los años setenta con la fuerza y velocidad de un jumbo-jet, repleto a la vez de pasajeros —pues el país ya cuenta con 50 millones de habitantes— y de productos manufacturados con los que hace apenas unos años la nación no se hubiera atrevido a soñar. Durante la década pasada, el crecimiento anual de la renta nacional ha sido de entre 6 a 7 por ciento, el más alto de cualquier país subdesarrollado. La solidez de su economía no se refleja sólo en el desarrollo espectacular de una industria pesada y de consumo, que ha crecido en un promedio del diez por ciento anual, ni en la venta de aparatos de televisión o de neveras eléctricas, que a su vez registra de 20 a 25 por ciento de incremento de un año a otro, sino también en la estabilidad del peso mexicano cuya cotización (125 pesos por un dólar) no ha cambiado en quince años.

La riqueza del "Nuevo México" se refleja en el fomento de la enseñanza, en sus barrios lujosos residenciales, en la extensiva electrificación urbana y rural, en las obras de irrigación y la construcción de carreteras, en el desarrollo de centros industriales que han transformado la faz de la nación y que han convertido por cierto la capital en una urbe de siete millones de almas, cuyo cielo polido demuestra a qué punto se ha incorporado al mundo desarrollado contemporáneo con todo lo que ello implica desgraciadamente también en términos ecológicos. Qué lejos está este México de la visión con la que pudieran soñar Emiliano Zapata o Pancho Villa. Hace apenas veinte años todavía México contaba con 25 millones de habitantes. En dos décadas ha doblado la cifra.

Pero si México se enorgullece a justo título del rostro moderno que hoy enseña al mundo, también reconoce honradamente que todos sus problemas no han sido resueltos todavía. El propio Presidente Echevarría no duda en afirmar que el hambre es el problema más serio con el que hoy se enfrenta un ancho número de sus compatriotas, subrayando dramáticamente así el hecho de que un foso divide aún a los ricos y a la clase media urbana de los obreros y campesinos que forman la mayoría del país. Si es cierto que el ingreso per cápita alcanza actualmente unas 42 mil pesetas por año contra 210,000 piastres en Estados Unidos, no es menos verdad, que sobre todo entre la población indígena india, el ingreso anual no llega muchas veces a las siete mil pesetas anuales.

Gustavo Díaz Ordaz distribuyó 720,000 millones de metros cuadrados de tierra entre dos millones de medio de campesinos y sus familias durante su presidencia. Su sucesor, D. Luis Echevarría, piensa mayor trascendencia. Frente a los economistas que insisten en que hace falta incrementar la producción antes de poder pensar en redistribuir la riqueza, el nuevo Presidente mexicano afirma que para que el empleo y la productividad aumenten más rápidamente es indispensable extender el mercado doméstico y compartir los ingresos más equitativamente.

La tesis es audaz sobre todo en un país de tan rápido crecimiento demográfico. Audaz y optimista, pues D. Luis Echevarría —padre de

ocho hijos— no cree que el control de la natalidad constituya la solución necesaria del problema planteado en términos de mejorar el nivel de vida de la población en su conjunto.

Echevarría tratará de atraer la inversión de capitales extranjeros con la promesa de garantías contra todo acto arbitrario, ya sea en el ámbito de la nacionalización o de la restricción en lo que atañe a la libre conversión del Peso. Empero, si necesita capital extranjero en incluso mayor cantidad que en el pasado para tratar de resolver el problema residual del hambre, que denuncia como el más serio aún presente en la nación, también insiste en que las inversiones extranjeras no deberán desplazar al capital mexicano.

Es más, Echevarría también sabe que estos capitales tan sólo serán útiles si pueden ser destinados al fomento de las exportaciones a fin de poder pagar con su producto el interés sobre los empréstitos extranjeros, las royalties, etc. etc. Estos desembolsos ascienden en México a unos 300 millones de dólares anuales, es decir, aproximadamente, un 25 por ciento de las ganancias totales en concepto de exportaciones. Como las demás repúblicas hispanoamericanas, México no puede seguir tolerando tan grave hemorragia de divisas y tan seria merma de sus ganancias, ni puede permitir que el capital extranjero no vaya destinado a generar una tecnología moderna y el desarrollo de las investigaciones de ciencias aplicadas, pues, de lo contrario, el país podría terminar por ser víctima de un "colonialismo científico" —según declara más hondos, a su juicio, las diferencias entre los pueblos, y mantendría los sistemas de hegemonía internacional.

Tanto el Presidente como la mayoría de sus compatriotas responsables u observadores extranjeros amigos del país parecen estar hoy convencidos de que el éxito o fracaso de la nueva administración dependerá de como logre reformar el sistema fiscal, evitando la evasión de impuestos y la corrupción aún latente en la gestión pública y en los sindicatos, y en como sepa eliminar la pobreza que reina entre los obreros del campo y las comunidades indias. El s'oran electoral. "ARRIBA Y ADELANTE" demuestra que el Presidente Echevarría está convencido de poder alcanzar tan altas metas. —(PYRESA).

Tanto el Presidente como la mayoría de sus compatriotas responsables u observadores extranjeros amigos del país parecen estar hoy convencidos de que el éxito o fracaso de la nueva administración dependerá de como logre reformar el sistema fiscal, evitando la evasión de impuestos y la corrupción aún latente en la gestión pública y en los sindicatos, y en como sepa eliminar la pobreza que reina entre los obreros del campo y las comunidades indias. El s'oran electoral. "ARRIBA Y ADELANTE" demuestra que el Presidente Echevarría está convencido de poder alcanzar tan altas metas. —(PYRESA).

Tanto el Presidente como la mayoría de sus compatriotas responsables u observadores extranjeros amigos del país parecen estar hoy convencidos de que el éxito o fracaso de la nueva administración dependerá de como logre reformar el sistema fiscal, evitando la evasión de impuestos y la corrupción aún latente en la gestión pública y en los sindicatos, y en como sepa eliminar la pobreza que reina entre los obreros del campo y las comunidades indias. El s'oran electoral. "ARRIBA Y ADELANTE" demuestra que el Presidente Echevarría está convencido de poder alcanzar tan altas metas. —(PYRESA).

**Optica Chiva**  
 FOTOCOPIAS EN EL ACTO  
 Enmedio, 23  
 Teléfono 212685

# Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## 1. — LA "OPOSICION CULTURA

**N**o sé si será demasiado presuntuoso, por mi parte, tratar de introducir a Vdes. en el significado de la palabra rusa "Samizdat", cuya aparición en la prensa de occidente data solo de unos meses, coincidiendo quizá con la concesión del Premio Nobel de literatura a Alejandro Solzhenitsyn. "Samizdat" viene a ser la impresión y circulación clandestina de novelas, poesías, ensayos, estudios históricos e incluso artículos traducidos de periódicos y revistas extranjeras, bien en hojas mecanografiadas o fotostáticas, microfilm o cinta magnetofónica e igualmente "magazines" de cierta periodicidad, como "Syntax", que fue editado por Alejandro Rinsbur.

"Samizdat" es, pues, una manera casi artesana de eludir el veto de las editoriales oficiales soviéticas a la publicación de obras inaceptables para los árbitros de la cultura gubernamental y el lápiz rojo de los censores. (En una reciente carga de A. Anatoli Kuznetsov publicada en "Guardia Weeky", 19 de diciembre de 1970, el autor cuenta como el censor suprimió de las 363 páginas de su libro "Babi yar" nada menos que 81, o sea el 22% por ciento. Por este procedimiento del "samizdat" se han dado a conocer en Rusia, a un público limitado pero que en ocasiones se cuenta en centenares de miles de personas, obras como "Doctor Zivago", de Boris Pasternak, y del mismo Solzhenitsyn, y otras que habían sido publicadas en el extranjero, como los libros de Andrés Siniavsky y Jui Daniel, que tan caro les ha costado. El más reciente caso de "samizdat" es el de los "recuerdos" de Nikita Kruschchev, sobre cuya autenticidad nosotros no tenemos la menor duda. Ciertamente que ha debido intervenir algún "negro" en la redacción de esos "recuerdos", pero eso es habitual en la hibernación de "memorias", pues no todos los estadistas tienen el talento literario de un De Gaulle o un Kennedy.

No es exagerado afirmar, en fin, que en estos últimos años la más valiosa contribución rusa a la literatura y en general a la cultura, hay que buscarla vía "samizdat", en la que encontramos a los mejores escritores, poetas e incluso músicos de la generación de la postguerra, teniendo en común todos ellos la rebeldía contra la estricta censura estética e ideológica de los censores del partido, y su discrepancia radical con los valores de la "cultura oficial" soviética, sin que ello implique necesariamente hostilidad política al régimen en el poder, aunque ésta también se da, como en el caso de Andrei Malrik de cuyo libro "¿Sobrevivirá la Unión Soviética hasta 1984?", nos ocupamos por extenso la semana pasada.

Del mismo Malrik hemos tomado la expresión "oposición cultural", referida a este fenómeno de alienación de la "inteligencia" rusa, que está desertando del mundo cultural soviético, yéndose al "samizdat", o al extranjero, como Kruschchev o prefiriendo quedarse en su patria en una situación precaria, como Solzhenitsyn, o jugando el destierro o el campo de trabajos forzados, como Daniel y Siniavsky y tantos otros cuyos nombres quizá no sepamos ni sus nombres, pero cuyos poemas o canciones a veces anónimamente, saben de memoria muchos jóvenes rusos. Frente a la "revolución cultural" China, hay pues una "oposición cultural" rusa, de la que creo que vamos a oír en años por venir, y de cuya aparición levantamos esta hoy.

Como era de esperar, esta "oposición cultural", en cuanto tomó cierta difusión dentro y fuera de Rusia, ha movido a las fuerzas de represión de la KRB, con una energía implacable que por primera vez se ha reflejado recientemente en un virulento artículo publicado en "Pravda" y firmado por un tal Igor Aleksandrov, nombre literario de alguien importante en la jerarquía cultural soviética. En ese artículo, que ha llegado a la prensa occidental, se denuncia a los "disidentes más calificados de la "oposición cultural" como renegados y calumniadores de la vida bajo el comunismo, diciéndoles de ellos que se dejan caer por centros de la prensa extranjera, mendigando "Whisky" y cigarrillos a cambio de sus invenciones, y amenazando con las más duras represalias, así como con la expulsión de los corresponsales extranjeros que facilitan el "samizdat". (A propósito de esto, uno de los corresponsales americanos recientemente expulsados de la Unión Soviética, Jehn Dornberr, escribe en "Newsweek": "un cordón sanitario de vigilancia, insalvables restricciones para viajar, teléfonos controlados, micrófonos escondidos en las paredes de los apartamentos, carreras de obstáculos burocráticos, la vida en zonas especiales para extranjeros, el secreto y la deliberada retención de las más elemental información, todo esto rodea a los diplomáticos y corresponsales en la capital soviética".)

La publicación de los "recuerdos" de Kruschchev parece haber encontrado aún más las tradicionalmente más relaciones enter el gobierno soviético y la prensa extranjera, habiendo sido advertidos numerosos corresponsales europeos y americanos de inminente expulsión si continuaban con sus "actos de hostilidad". Todo esto, forma parte de una vasta campaña anti-"samizdat" que ahora mismo "bat son plein", con deportaciones, procesos y encarcelamientos (o —nueva modalidad— con internamientos en hospitales psiquiátricos) pero a la atención del mundo ha sido atraída por la "oposición cultural", al fin.

## 2. — EL PLAZO QUE SE AGOTA

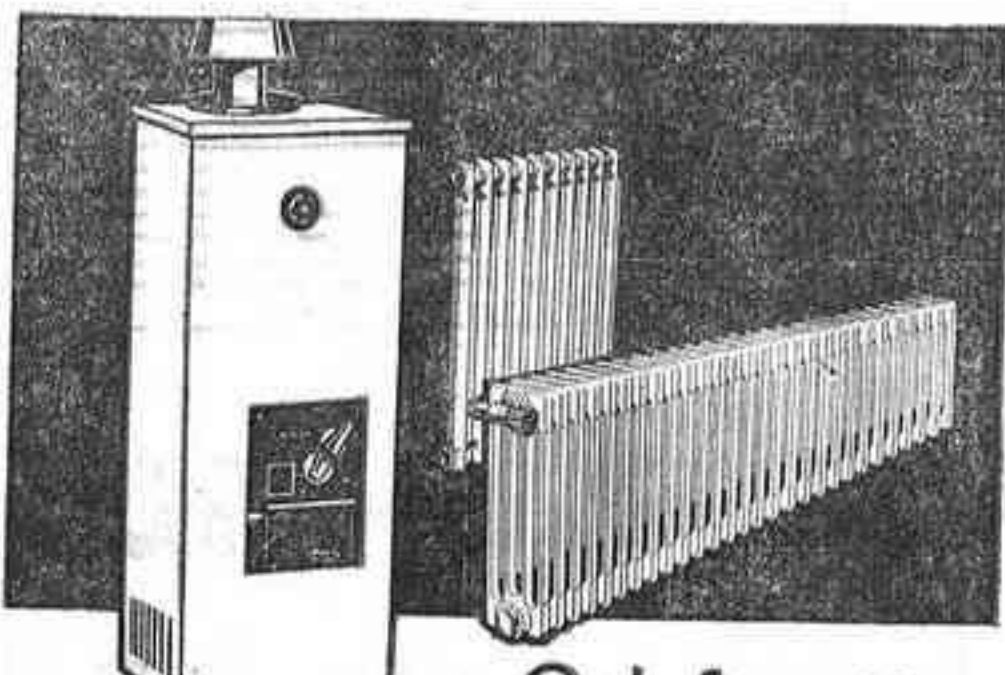
**E**l 5 de febrero próximo, expirará el segundo periodo de tres meses de tregua en Oriente Medio, tácitamente admitido por las fuerzas en presencia. Esos tres meses de "alto el fuego" no concertado, es lo único que queda del Plan Rogers pero una vez agotados, no habrá prórroga así lo ha reiterado Anuar el Sadat, a no ser claro está que antes se negocie la paz. Esa negociación ha sido aceptada por las dos partes, bajo la batuta de Jarrin, renunciando Israel a repantear las razones por las que se fue del primer intento de negociaciones; la retirada de los "Sam" soviéticos de la zona de "alto el fuego".

Sin embargo, es notorio que tanto Israel como los árabes acudirían a tales negociaciones sin hacerse la menor ilusión, como arrastrando los pies y convencidos de que la partida terminará como ya es costumbre: a tiros.

Pregunta: ¿Qué ocurrirá si llega el 5 de febrero y la vía diplomática ha fracasado? Bien; nuestra impresión —bastante compartida— es la de que ya no hay solución militar para el oriente medio. Israel, ya no puede pensar en voluntas fulgurantes y baratas como las de 1948, 1956 y 1967, de la misma manera que los árabes tampoco pueden pensar en más confrontaciones armadas con Israel, en sus múltiples intentos de destruirlo y de recuperar todos los territorios perdidos.

A esta situación se ha llegado por un procedimiento muy clásico, inteligente y sutilmente administrado por los Estados Unidos y la Unión Soviética: el procedimiento del "equilibrio militar", que es el factor más disuasorio de la guerra; nadie emprende una campaña para quedar en tablas, y esto es lo que habría que esperar de cualquier nuevo estallido de hostilidades.

Hasta la guerra de los seis días, durante la cual Israel ocupó un territorio árabe equivalente a cuatro veces la extensión de su propio territorio (no creo que esto tenga precedentes en la historia) el dispositivo militar israelí descansaba en una aviación tallada como una de las mejores del mundo, y en la extraordinaria movilidad de sus unidades acorazadas. En resumen: un gran dispositivo de ataque. Los árabes no pudieron contrarrestarlo con la mera superioridad numérica, muy disminuida por su inferioridad tecnológica, en el manejo del armamento moderno ruso. La guerra de los seis días vino a demostrar que sólo había una manera de evitar en el futuro nuevas contiendas árabe-israelíes: dotando a Israel de aviones suficientes para desarticular cualquier ataque árabe (este es el papel que asumieron los Estados Unidos con su suministro de "Phantoms" y "Skyhawks") y dotando a los árabes de armamento defensivo, principalmente anti-aéreos, capaz de contener cualquier ataque israelí (este es el papel que asumió la Unión Soviética, con suministro de "Sam-2" y "Sam-3"). La sigla SAM viene de "Surface-Air Missiles", o proyectil tierra-aire. Los



**Calefacción Roca**  
por radiadores

el sistema más perfecto y económico y el más utilizado en todo el mundo

Estudios y Proyectos e Instalaciones de Calefacción Central Aire Acondicionado Producción Agua Caliente Industrial

### INDUSTRIAS JOSE FONT GOMEZ

EXPOSICION, Plaza Escuelas Pías, 18, 19 y 20  
Teléfono 21 25 79 - CASTELLON  
PIDA PRESUPUESTO

# VIVEROS SALVADOR MOLINA

- GRAN VARIEDAD EN FRUTALES:**
- Melocotoneros tempranos de clases selectas.
  - Gran surtido de Almendros en sus distintas variedades.
  - Perales, Ciruelos, Manzanos, Cerezos, Nisperos, Albaricoqueros, Kakis, Olivos, Nogales, Ave-lanos, Etc.
  - Pinos, Tuyas, Cipreses y Arboles y Plantas para Jardines.

Antes de hacer sus plantaciones visite nuestros Viveros situados en carretera Borriol camino frente a entrada Campamento Montaña Negra

Despacho: Ronda de Vinalen, 14 y 16 - Teléf. 21 42 94  
CASTELLON

# AFRASA

## TODO PARA LA AGRICULTURA PRODUCTOS ANTIPARASITARIOS

ACARICIDAS DESINFECTANTES DEL SUELO FUNGICIDAS DEPARTAMENTO DE PULVERIZACIONES  
 INSECTICIDAS DIFUSION EN CASTELLON HERBICIDAS  
 CENTRAL VICENTE BIASCO  
 IATIVA 10 T. 226027 Sto Tomás, n.º 66  
 226188 Tel. 21 37 39  
 VALENCIA - 2 ALCALDE TARREGA, 93 - BAZO  
 TEL. 22 45 85

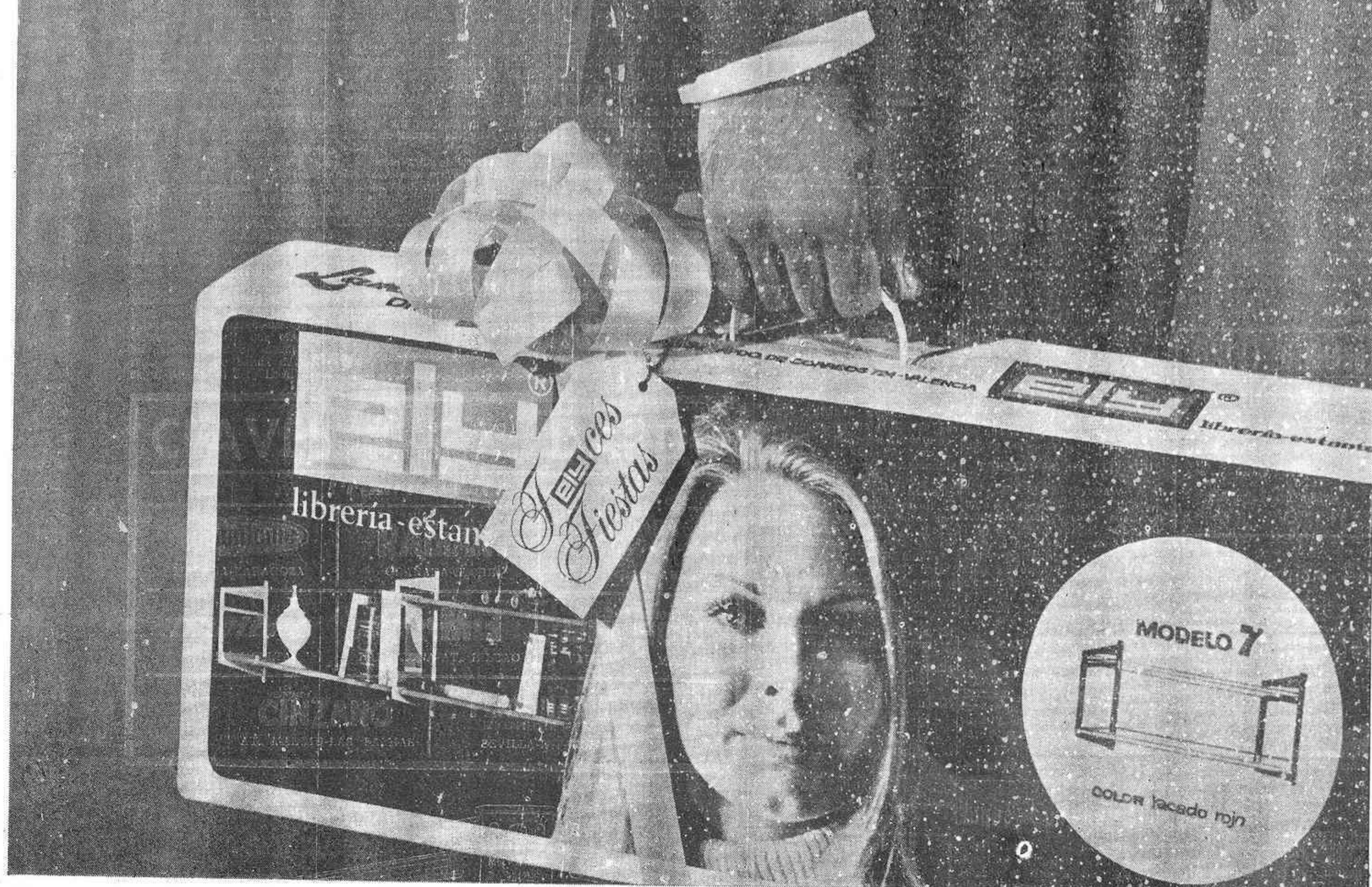
### INDUSTRIAS AFRASA

CASTELLON



# Llegue a su casa con una estantería en la mano.

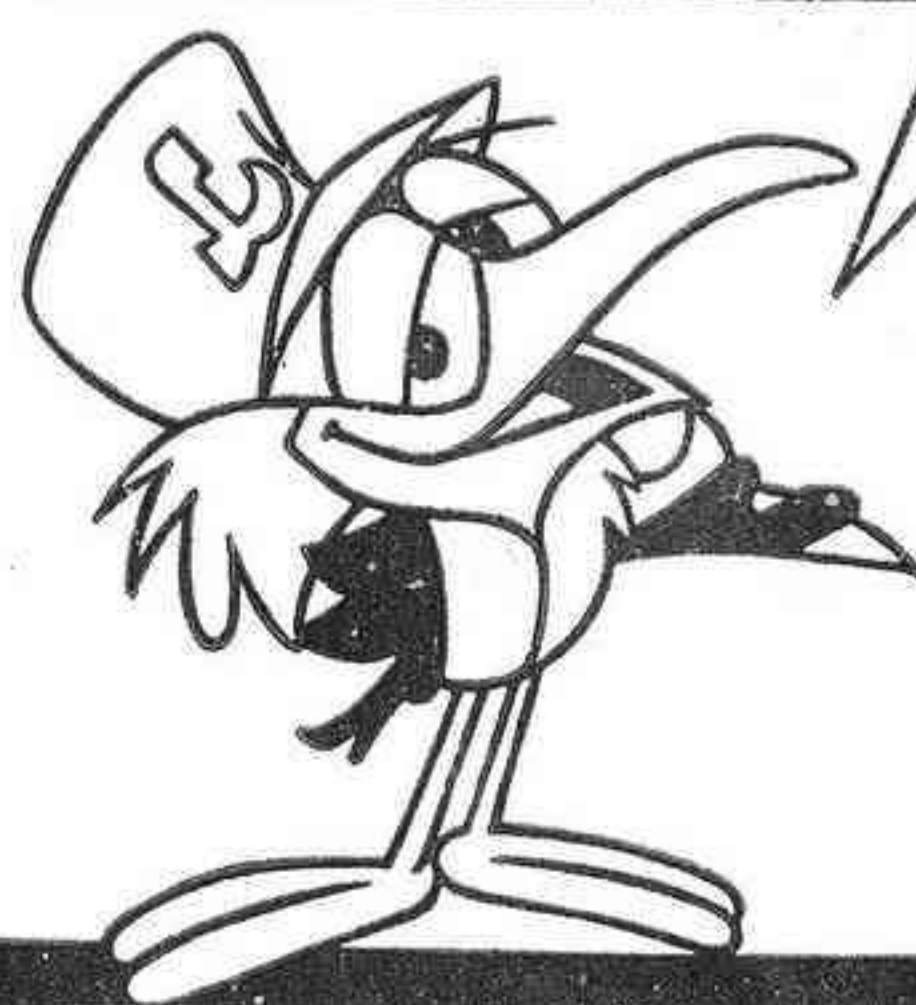
( EL GRAN REGALO DEL AÑO )



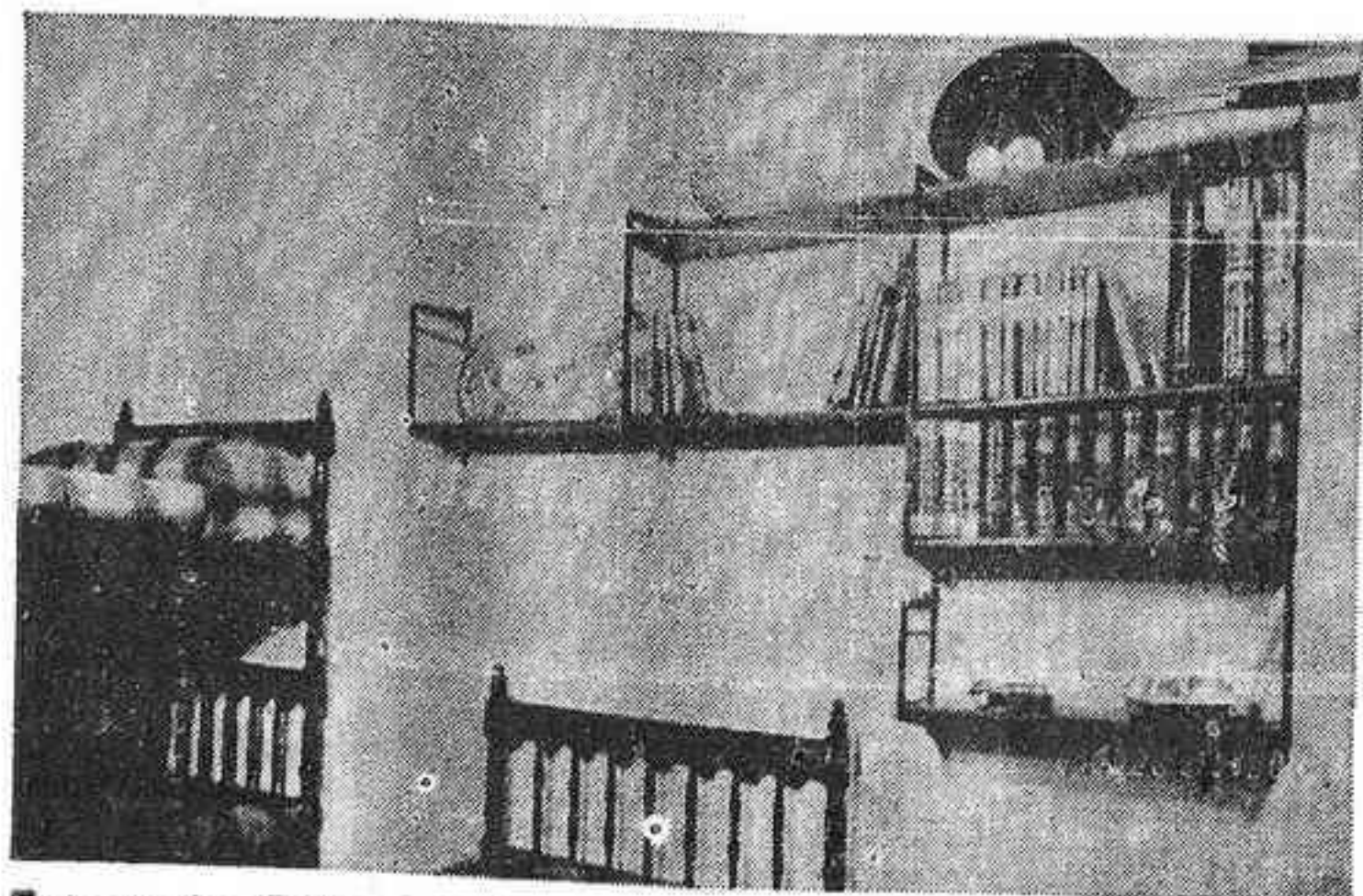
## Sí, en la mano

Así de fácil es comprar y llevarse a casa cualquiera de los 20 modelos que ELY pone a su disposición. Las estanterías ELY son prácticas desde la compra a la colocación. Y no por ello, renuncian a ser tan decorativas como un mueble de encargo. **Sorprenda a los suyos en estas fiestas** y resuelva, con el gran regalo del año, el viejo problema de siempre: la necesidad de estanterías en su hogar.

el regalo más práctico



librería-estantería



Estanterías ELY en la decoración de un cuarto infantil. Resultan de gran utilidad en cuartos de estar, aseos y cocinas.

- 20 modelos distintos
- Posibilidad de ampliaciones en cada modelo
- En lacado (rojo, verde y marfil)
- En madera noble (mbero, sapely y nogal)
- Largo: 60 cms. y fondo 22,5 cms.
- 4 alturas de soportes
- Fijación muy estable

CON LA GARANTIA DE *Lamichapá*®

CONCESIONARIOS PARA CASTELLON:

**CASA DEL PLASTICO DECORATIVO**  
Navarra, 1 - CASTELLON  
**MADERAS CLEMENTE**  
Ctra. de Onda. 101 - VILLARREAL

De venta en todos los  
establecimientos  
donde vean este símbolo





# EL FABULOSO YACIMIENTO DE PIRITA DE AZNALCOLLAR

## Era explotado desde principios de siglo pero sólo ahora se ha valorado en toda su importancia

MADRID, 2. (Cifra).—El yacimiento de pirita de Aznalcollar no se ha desmenuzado ahora puesto que desde principios de siglo las minas de esta localidad sevillana eran explotadas por la compañía inglesa. Se le sustrajo en 1942, un 19,9 se constituyó a sociedad anónima de pirita S. A. con capital matriculado de 1.500 millones de pesetas. Desde 1947 se comenzó a investigar por medio de estudios geológicos con excelentes resultados. A partir de 1949, empezó la colaboración de la empresa a cambio de un porcentaje de las acciones de la empresa y se iniciaron una serie de estudios mecánicos con recuperación de los gases que han permitido comprobar que las reservas mineras ascenden a 50 millones de toneladas métricas en lugar de los 8 con que se contaba anteriormente. Ha manifestado a C. I. A. el administrador delegado de "Aznalcollar Pirita S. A.", Fernando Mulas Gómez.

"Al mismo tiempo—añadió—se realizaron ensayos en planta a pequeña escala que han demostrado la posibilidad de explotación industrial de los yacimientos. Está ya en estudio el anteproyecto de explotación y está previsto un ritmo de producción de un millón y medio de toneladas al año".

Es necesario señalar—continuó—que a partir de Aznalcollar es empresa, puesto que contiene importantes cantidades de minerales de cobre, zinc y plomo. Por todo ello los yacimientos pueden convertirse en los más importantes de Europa".

Las reservas de plomo suponen el 103 por 100 de las actualmente existentes en España—930.000 toneladas métricas en España y 1.030.000 en Aznalcollar—y las de zinc casi el 200 por 100—1.430.000 toneladas en España y 2.400.000 en Aznalcollar—además de las 23.500.000 de cobre y las 21.000.000 de hierro. Cada uno de los valores de los elementos contenidos en las piritas de Aznalcollar a los precios actuales, el valor to-

# Las temperaturas descendieron ayer extraordinariamente en gran parte de España

## En algunos puntos como Lérida alcanzaron el nivel más bajo en lo que va de siglo

MADRID, 2. (Servicio de documentación de PYRENEA).—Veintidós grados bajo cero se han registrado el primero de enero en Calamocha (Teruel). Es la mínima "oficial" de España al comenzar 1971. Los meteorólogos afirman que la ola de frío que ha caído sobre Europa, y especialmente sobre España, es una de las tres o cuatro más crudas en lo que llevamos de siglo.

Comparadas las temperaturas mínimas registradas esos días en los observatorios de las localidades españolas que más están sufriendo las consecuencias de la ola de frío, con otras semejantes de este siglo; sólo Vitoria y Segovia registraron temperaturas más bajas a las actuales. Vitoria, en 1932, 13 grados bajo cero, frente a los 13 bajo cero registrados el primero de enero. Los 15 bajo cero registrados el 1 de enero en Segovia sólo se vieron superados por temperaturas aún más bajas en 1933.

Cuenca a igualado los 16 grados bajo cero registrados el primer día de 1971 con las mínimas de los años 1919, 1944 y 1945. Teruel, los 15 bajo cero de ahora, con los registrados en 1933. El más frío invierno que coincidió con los durísimos combates de la guerra de España, y Vitoria ha igualado los 13 bajo cero del 1 de enero actual sólo con los de la mínima dada por 1933.

Por su parte, además de Calamocha, los observatorios que han dado la mínima de España estos primeros días de 1971, han sido los ya mencionados de Vitoria 13 grados, Cuenca 16, Segovia 15, Teruel 15, junto con los de Navacerrada 17, León 12, y Valladolid 10.

La temperatura más baja registrada hasta ahora en toda la tierra fueron 83,3 grados centígrados bajo cero, en 1930, en la base soviética de Vostok, en la Antártida. Y las olas de frío de las que se tiene constancia, las que azotan a Europa en la Edad Media y a finales del siglo XIX.

LA TEMPERATURA MÁS BAJA EN LO QUE VA DE SIGLO EN LERIDA. (Cifra).—La temperatura más baja desde 1909 se ha registrado hoy a las 9 de la mañana en Lérida capital, alcanzando la cota de 15,4 grados bajo cero, según ha confirmado el observatorio meteorológico. Se ha pasado plenamente los 146 grados bajo cero que figuraban como récord desde 1962, agravado en esta ocasión, ya que los fríos persisten desde hace una semana.

Estos ha dado origen a que muchos servicios funcionen de forma deficiente, especialmente la conducción de agua, gas, y también la calefacción, cuyos tuberías revientan con facilidad, sometidas a tan baja temperatura.

Al parecer varias señoras se han desmayado esta mañana a consecuencia del intenso frío.

El parte de carretera es el mismo de los últimos días, es decir, es preciso el uso de cadenas para circular por todas las rutas provinciales aún así con mucho peligro; toda la provincia leonesa es la sometida al rigor del invierno y numerosas poblaciones se encuentran aisladas por carretera;

también llegan noticias de la comarca de Garriga, donde el termómetro está por debajo de los 15 grados bajo cero, ocasionando grave alarma en los olivereros de la comarca, pues la ola de frío puede dañar mortalmente a los olivos.

### ESPECTACULAR DESCENSO DE LA TEMPERATURA

ALBACETE, 2. (Pyresa).—El espectacular descenso termométrico que alcanzó ayer sobre las nueve de la mañana la temperatura de 18,5 grados bajo cero, así como las registradas hoy, también bajo cero del orden de los 10 a los 14 grados ha determinado un importantísimo retraso en los trabajos que se vienen realizando para restablecer las comunicaciones de casi todos los pueblos de la provincia, que permanecen aislados con la grave circunstancia de que se han helado las grandes masas de nieve y hacen penosísima la labor de facilitar los accesos.

### UNO DE LOS DIAS MAS FRIOS EN LA HISTORIA DE GRANADA

GRANADA, 2. (Pyresa).—Granada ha vivido hoy uno de los días más fríos de su historia, 12,6 grados bajo cero ha sido la temperatura mínima, mientras que la media se ha mantenido en 6 grados bajo cero. La nieve, hecha hielo en las calles, ha impedido el tránsito por muchas de ellas, en especial el acceso a la barriada del Albaicín, que ha quedado incomunicada para los vehículos, hasta que, a media tarde y después de depositar centenares de kilos de sal y con gran esfuerzo de las brigadas de limpieza, se ha podido habilitar un acceso con menos peligro que posibilitara la subida de vehículos a la colonia alhambriña.

En el comercio de la ciudad se han agotado totalmente las cadenas para vehículos de motor, pues por muchas calles se ha hecho indispensable el uso de cadenas para poder transitar por ellas.

### PONTONES SIGUE INCOMUNICADA

JABEN, 2. (Pyresa).—La localidad de Pontones, en plena Sierra del Segura, sigue incomunicada, según noticias que se reciben desde Santiago de la Espada. La temperatura oscila entre los 6 y los 18 grados bajo cero. La nieve alcanza una altura de sesenta centímetros, los ventisqueros tienden de dos a tres metros y el río Segura se ha congelado totalmente a su paso por la comarca. La carretera está cortada al tránsito.

En Santiago de la Espada hay provisiones de alimentos y leña suficientes para el fuego, pero el problema se ha planteado con el ganado, para el que no existen pienso en cantidad suficiente. También informan de Valdepeñas de Jaén, que la nieve ha alcanzado importante nivel en algunas zonas, nivel éste que no se había alcanzado en muchos años, por lo que está totalmente incomunicada por carretera.

Sigue el frío intenso en toda la provincia y algunas comarcas padecen de una manera especial los rigores del temporal.

### DIEZ BAJO CERO EN LEON

LEON, 2. (Cifra).—Se ha suavizado algo, muy poco, la tem-

peratura y todavía el termómetro ha marcado esta madrugada 11,4 grados bajo cero y a las ocho de esta mañana había diez bajo cero.

Hoy luce el sol, lo que ha suavizado un poco el intenso frío, pero a pesar de todo, la máxima de las últimas veinticuatro horas no pasó de los dos grados, registrándose medias de cuatro a seis grados bajo cero.

Muchas casas de la capital están sin agua al haberse helado las cañerías de conducción, afectando, en algunos casos, a edificios enteros y hasta barrios. También se encuentran inmovilizados infinitos de vehículos de motor, no sólo en carreteras, sino también en los propios lugares de aparcamiento, por no arrancar a causa del frío.

El mercado semanal de hoy en la Plaza Mayor ha sido casi nulo y son muy escasas las ventas de productos de huerta y granja. Lo mismo ocurre con el mercado semanal de ganado en el que todos los sábados en ran unas tres mil reses, mientras que hoy no llegaron a las doscientas.

### EL DUERO, HELADO EN SORIA

SORIA, 2. (Cifra).—El río Duero aparece cubierto con una gruesa capa de hielo a su paso por esta capital, lo que da lugar al espectáculo poco corriente de que los peseros atraviesen de una orilla a la otra, sin tener que utilizar las puentes.

El frío es intenso en la ciudad y en toda la provincia y las nevadas continúan produciéndose en distintos puntos de la región.

### 20 BAJO CERO EN VICH

VICH, 2. (Cifra).—Hasta los veinte grados bajo cero ha alcanzado la temperatura en Vich, en la noche pasada, dando origen a notables problemas de todo tipo.

### EL FRIO MAS INTENSO DESDE HACE 20 AÑOS

PAMPLONA, 2. (Cifra).—Desde hace veinte años no se habían registrado temperaturas tan bajas como las de estos días, en que se ha llegado a los dieciocho grados bajo cero en el Santuario de San Miguel, en la Sierra de Aralar, donde hay, también, unos sesenta centímetros de nieve y grandes ventisqueros "ormados por el fuerte viento reinante. Sin embargo, un grupo de vecinos de Huarte-Araquil han su-

bido al Santuario para felicitar al año al Capellán y llevarle algunos alimentos.

En el Puerto de Velate se registran temperaturas de trece grados bajo cero, y las máquinas quitanieves de la Diputación trabajan incesantemente para dejar libre el paso, interrumpido por la nieve, el hielo y las ventiscas. También funciona otra máquina en el puerto de Lizarraga, en la carretera de Estella a Gulpizcoa, donde existen unos cincuenta centímetros de nieve, sobre la que ha helado fuertemente en la pasada madrugada.

En la capital, aunque hoy el día es soleado, la temperatura ha sido, en las primeras horas, de ocho grados bajo cero.

### Treinta mil millones de pesetas ingresó el Monopolio de Tabacos y Timbre


MADRID, 2. (Pyresa).—Cerca de treinta mil millones de pesetas ingresó en beneficios líquidos el Monopolio de Tabacos y Timbre durante 1969, según informa la revista "Actualidad Tabacquera" en su último número.

Según la citada fuente, la venta de tabacos aumentó en un 48 por ciento en el último cuatrimestre, mientras que los impuestos lo hicieron en un 523 por ciento, y los efectos tabacales en un 331, lo que arroja una media de un 51 por ciento global. Durante el primer semestre de 1970, disminuyeron las ventas de Celtas cortos y Biscón, mientras que aumentaron las de Ducados y Un-X-2. Los cigarrillos canarios aumentaron sus ventas en un 24 por ciento, siendo los de las marcas Royal y Rex los de mayor venta.

Los cigarrillos americanos aumentaron sus ventas en un 11 por ciento—preferentemente los de filtro—resultando los preferidos Wiston y Chesterfield.

**RICHARD HARRIS**

Un espectáculo estremecedor, una película electrizante



(Autorizado mayores 18 años)

**UN HOMBRE LLAMADO CABALLO**

Estreno, mañana 7'30 y 10'30

**Teatro cine sindical**

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30, ULTIMAS PROYECCIONES DE LA ULTIMA AVENTURA DEL ZORRO (Tolerado Menores)

**Optico Chivo**

MICROLENTILLAS

Embedido, 23

Teléfono 212685

**ASTORIA** Mañana Lunes

7'30 tarde y 10'30 noche

Espectacular estreno

**Charlton Heston**

**EL ASESINATO DE JULIO CESAR**

con Jason Robards, John Gielgud, Richard Johnson, Robert Vaughn, Richard Chamberlain, Diana Rigg, Christopher Lee

DIRECTOR STUART BURGE

COLOR PANAVISION 70x35mm

Nunca el cine consiguió un reparto tan perfecto para una película tan grandiosa...

A. mayores 14 años

Mañana a las 7'30 Tarde y 10'30 Noche

**Rex**

Estreno del mayor éxito cómico del año

THE MARCH COMPANY PRODUCTIONS PRESENTS

**LOS AÑOS LOCOS DE CHICAGO**

UN FILM DE NORMAN JEWISON

PROTAGONIZADA POR BRIDGES, KENNEDY, CRONIN, MERRILL

MUSICA DE GUYTON DE PRODUCCION Y DISTRIBUCION

REDACTED BY LAURENCE WOLFE

TECHNICOLOR

Mayores 18 años

ULTIMAS PROYECCIONES

Hoy a las 11'30: Gran Matinal Infantil

**«EL OSO BEN»**

En Technicolor

Y a las 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche

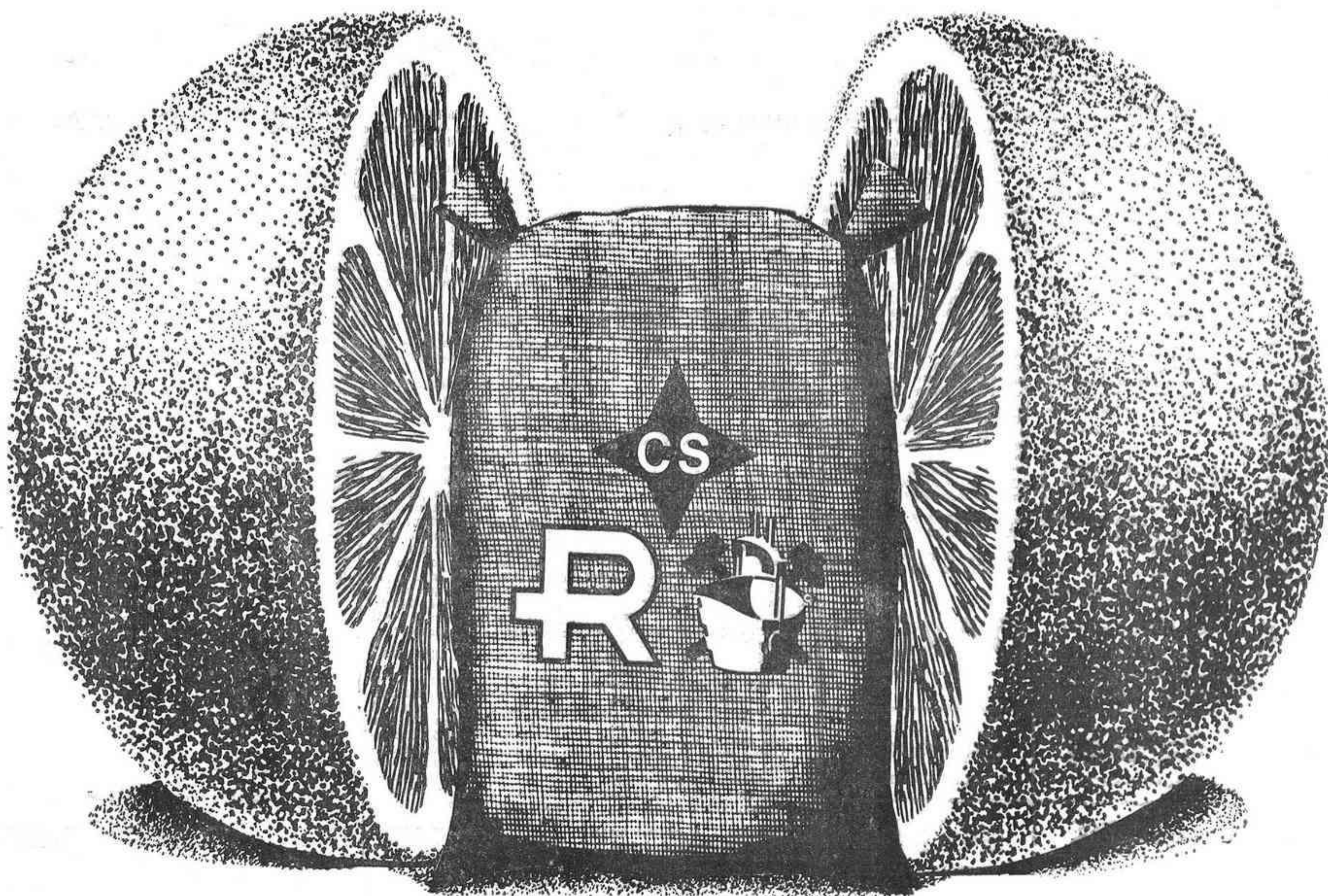
**«LA CELESTINA»**

En Technicolor

Mayores 18 años



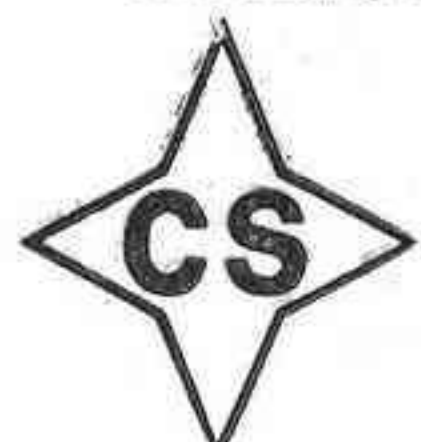
# ¡AGRICULTOR!



en el primer

## abonado de los cítricos

utilice abonos de alta calidad



Calvo Sotelo



Repesa



ensidesa

a través de su  
**COMERCIAL DE FERTILIZANTES**  
**"COFER"**

tiene a su disposición

**SULFATO AMONICO - UREA**  
**NITRATO AMONICO CALCICO - NITROSULFATO**  
**Y ABONOS COMPLEJOS DE ALTA GRADUACION**

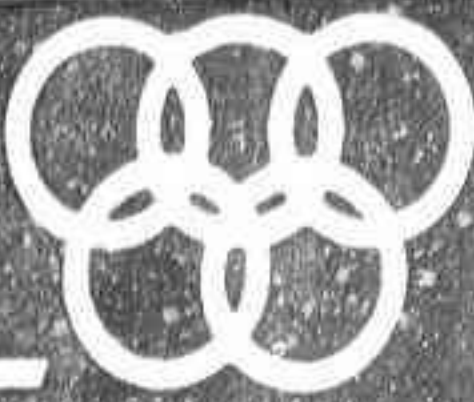
Pídalos a su proveedor habitual.

COMERCIAL DE FERTILIZANTES **COFER** Orense, 72 - MADRID-20





# Vida deportiva



## Los pueblos vibraron de emoción al paso de los excursionistas pro-juguetes Hogar San Vicente Ferrer

### Benlloch los recibió con banda de música y todos los niños del pueblo A las cinco de esta tarde llegarán a Villafamés

P ESE a todos los inconvenientes climatológicos, ayer a las nueve de la mañana el presidente de la Diputación Provincial don Nicolás Pérez Saamero, dió el banderazo oficial de salida a los excursionistas pro-juguetes Hogar San Vicente Ferrer, acompañado por el Delegado Provincial de la Juventud, don Rodrigo Sigüa, que pasó a tener un fuerte resaca, dejó la cama y no quiso salir a la cita con los jóvenes Saavedra, Vaive de y Peica J.L., asistiendo además los familiares de estos, recorriendo las calles de Castellón, ante la sorprendente mirada de los viandantes.

El primer paso fue por Borriol. Algo más, pues nos consta que esa día allí todo previsto y los excursionistas pasaron de largo, no sin parar unos minutos; pero pronto vino Puebla Torresa, donde les esperaba el Alcalde, el Jefe Local de la Juventud, y numerosas primos paquetes de obsequios para los excursionistas en el Hogar San Vicente Ferrer, y las primeras felicitaciones y muestras de cariño. Luego Cabanes, con su entrega de juguetes y sus parabienes, y tras Cabanes, Benlloch, que ofreció a los excursionistas un inenarrable recibimiento, con banda de música, el Alcalde el Jefe Local de la

Juventud y creemos que todos los niños de Benlloch, que vitorearon a los tres excursionistas, y la furgoneta recibió en su interior muchos más obsequios. Luego Villanueva de Alcoice, donde además de los obsequios una mujer ya entrada en edad entregó 25 pesetas porque era lo que le iba encima, al saber la misión de aquellos jóvenes sobre sus motociclistas dispuestos a sufrir las inclemencias del tiempo por tan sana finalidad, y así Cuevas de Vinuesa, Salsadella, para ya en San Mateo, tras cumplimentar al Alcalde y Jefe Local de la Juventud, tener que realizar un reajuste en la furgoneta, de tantos obsequios ya recibidos.

Y como sabe el lector, en San Mateo estaba prevista la comida, pero en vista del cariz del tiempo, por el intenso frío que hacía prever el hielo en la carretera, los excursionistas siguieron camino.

se detuvieron en Vallina a comer, y tras la comida siguen aún varios kilómetros, y no tiene más remedio que rendirse ante la caudal de hielo, que les hizo regresar, para dirigirse a Cati, porque tal como se nos había dicho en Castellón a las once de la mañana, no se podía llegar a Morcena, al menos esto era lo que ya les habían dicho en San Mateo. Cati recibió con los brazos abiertos a esta embajada que no esperaban, por no ser de los pueblos de la ruta, y allí pernoctarán.

franca, que con Forcall y Cintorres serán de los pueblos que por incumplidos no recibirán la visita de los excursionistas, las 11:30, saldrán de Cati; y así seguirán el plan propuesto, llegando a Benasá a las 12:45 a Albocacer a las 14 donde comerán, a Vall d'Albà a las 16:15, para llegar a Villafamés a las 17 horas, donde estaremos esperando a los excursionistas; y seguramente que el furgon ha de venir a Castellón a descargar, para seguir la ruta prevista para el lunes y martes, habiéndose recibido noticias, de que por ejemplo en Villarreal, su Alcalde quiere saber lo que se hace en otras villas para hacerlo mejor, y ahora ya estará enterado, por lo que relatamos aquí, y que seguiremos el martes.— ESCAPE

**Optica Chiva**  
LABORATORIO FOTOGRAFICO  
Enmedio, 23  
Teléfono 21235

## El Madrid, con dificultades para llegar a Valencia

### En Albacete quedó detenido el expreso en que hace el viaje

ALBACETE, 2. (PYRESA).— Dificultades en la línea de ferrocarril de Bonete han determinado un gran retraso del tren en el que viaja el equipo del Real Madrid. Este convoy no podrá seguir viaje a Valencia en su ruta normal, teniendo que hacer un gran desvío; por ello, los viajeros, así como el equipo de la capital de España se han apropiado en Albacete, para continuar rumbo a Valencia por otra desviación.

te al Atlético de Bilbao La lista de concentrados por el señor Buckingham es el siguiente: Sa-gurni, Rile, Gallego, Eladio, Torres, Juan Carlos, Ruxosa, Marcial, Martí Filosa, Asensi, Pujol, Reina, Romero, Zabalza y Alfonsa.

Por lo que respecta al equipo inicial, sólo existe la duca de Soria, que se encuentra algo indis-puesto. En caso de que no pue-ra jugar, su lugar lo ocuparía Romero. Así, pues, el equipo será el siguiente: Sadurni, Rile o Romero, Gallego, Eladio, Torres, Juan Carlos, Ruzach, Marcial, Martí Filosa, Asensi y Pujol.

LA EXPEDICION DEL ESPASOL BARCELONA, 2. (Pyresa).— La expedición blanquiazul, integrada por Bertomeu, Osorio, Grifia, Mar-tín, Lico, Glaría, Rodilla, Carro-nell, Ré, Amiano, José María, To-mero, Marín, Solsa y Yanko, se encuentra en estos momentos camino de Sevilla.

inicial, aunque Fernando Dauch no ha revelado el mismo, se cree que será el siguiente: Bertomeu, Osorio, Grifia, Martínez, Lico, Glaría, Redilla, Cabonell, Ré, Amiano y José María. Es decir, el mismo que el pasado domingo jugó tan brillantemente en Valencia.

EL SABADELL EN SAN SEBASTIAN  
BARCELONA, 2. (Pyresa).— El Sabadell se encuentra ya en San Sebastián, donde mañana se enfrentará a la Real Sociedad. Los jugadores convocados por Pas-leguillo son: Martínez, Nicolau, Mar-tín, Pini, Arnal, Rodri, Marañón, Montesinos, Ollano, Garcia So-riano, Janaro, De Diego, Garçon, Vidal I y Quiles.

La alineación vallesana estará compuesta por Martínez, Martín, Pini, Arnal, Marañón, Montesinos, Janaro, Vidal I, De Diego y Qui-les.

ALINEACION DEL SPORTING  
GIRON, 2. (Pyresa).— Para el partido que mañana disputarán en El Molinón a las 4 y media de la tarde, el Sporting de Gijón y el Celta de Vigo, el equipo local alineará el siguiente once: Casto, Echevarría, Hernández, Fabian, Puente, Herrero I, Lavandera, Quini, Valdés, José Manuel y Chu ruca. El entrenador gijonés ha convocado también a los jugadores Luquin, Pascual, Fanjul y Herre-ro II.

## Trofeo Navidad en el C. de Tenis Castellón

Nos comunica el Club Tenis Castellón que debido a las conti-nuas heladas que mantienen mu-ltitudinariamente las pistas de tierra por tiempo indefinido, a partir de hoy domingo proseguirá el Trofeo Na-vidad en la pista de cemento ju-gándose solamente la prueba indi-vidual caballeros, aplazándose las restantes pruebas de dobles e individual damas, cuya reanudación se avisará oportunamente.

El Orden de Juego para hoy domingo día 3 será el siguiente:  
Pista núm. 2, A las 9:30 horas:  
S. Molina contra F. Bernat.  
Pista núm. 2, A las 10:30 horas:  
D. Castellano contra J. Chermá.  
Pista núm. 2, A las 11:30 horas:  
M. Bernat contra C. Bradbury.  
Pista núm. 2, A las 12:30 horas:  
J. Rodríguez contra J. Safont.

El orden de juego para mañana lunes día 4 será el siguiente:  
Pis a núm. 2, A las 13 horas:  
E. Fabregat contra C. Rocamora.  
Pista núm. 2, A las 3 tarde:  
G. Diego contra R. Vidal.  
Pista núm. 2, A las 4 tarde:  
Vencedor Castellano-Chermá contra Vencedor S. Molina y F. Bernat.

**ALSAMO GERMANO**  
DENTINA LOS SABANONES  
No mancha las manos  
De venta en todas las farmacias  
Consulte a su médico  
C. P. S. 48'5

**Expectación en San Andrés ante la visita del Mallorca**  
BARCELONA, 2. (Pyresa).— Existe mucho ambiente en el San Andrés, después de los últimos acontecimientos. En caso como entrenador de Sobolva, no ha caído demasiado bien entre los aficionados mallorquines, que desean conocer cuáles han sido los verdaderos motivos de esta destitución tan repentina y a los que, al parecer, el señor Sala, así como su equipo de colaboradores, no están dispuestos a ofrecer ninguna aclaración.

Puestas así las cosas, los seguidores mallorquines no perdonarán un tropiezo de su equipo frente al Mallorca, pues aquí no se ignora la potencialidad del once que entrena Saso.

Eloy, el nuevo entrenador del San Andrés, se muestra muy animado y confía en que los dos puntos se queden en casa.

La alineación más probable será la siguiente: Galán, Mur, Bergara, Riera, Sabaté, Figuerola, Sere-na, Villapum, Feliu, Giralt y Pe-nin.

## Dicen que el Madrid también se interesa por Mora

BARCELONA, 2. (Pyresa).— Según publica hoy el periódico "La Prensa", durante los últimos días y por cuestiones al margen del fútbol, D. Agustín Montal, presidente del Barcelona ha viajado con bastante frecuencia a Madrid. Miguel Muñoz, a través de un amigo común consiguió que coincidieran en determinado lugar con el presidente azulgrana a quien intentó convencer a que su equipo accediera a la cesión o traspaso del guardameta Mora. La entrevista se mantuvo dentro de la mayor cordialidad y el señor Montal habló de ello en la próxima reunión con la directiva.

Es casi seguro que mister Buckingham seguirá manteniendo su postura de oponerse a la cesión o traspaso de Mora. "De todas formas, no nos negarán—termina diciendo—"La Prensa"—que resulta bastante anecdótico que el Real Madrid quiera solucionar su problema de porteros en Barcelona.

**AJEDREZ**  
**Jaque - Cub - Burriano**  
Se celebró en el local del Jaque Club el match entre el titular y el Club A. Burriano con gran afluencia de público.

Los resultados fueron los siguientes: Millo, 1; Julve, 0; Moros, 1/2; Arturo, 1/2; M. Palomares, 0; Llácer, 1; Medall I, Planes, 0; Querol, 0; J. Palomares I, L. Alcalá, 1; Nacher, 0.

Cabe destacar las victorias de J. Palomares y L. Alcalá, normal la victoria de Millo, discretas las tablas de Arturo y severa derrota de Planes y M. Palomares.

Un buen resultado teniendo en cuenta la falta de tres de los titulares, los Repliso, M. Martí y Navarro.— REPISO

**HOY**  
Sobre las 6:30 tarde aparecerá  
**FAUS**  
Avenida deportiva de última hora.  
Pídalo en los principales establecimientos públicos de Castellón.  
Es una realización de DAMA Publicidad.

**QUINIELAS 1-X-2**

**AVISO**  
Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la Jornada 18 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	922.620
4	3.114.877
4	9.623.637
8	1.244.413 y 414
8	3.073.713
16	1.748.625

Así mismo por estar incomunicado, han sido anulados todos los sellos expedidos por el RECEPTOR 4/85 de COLONES DE ARENOSO.

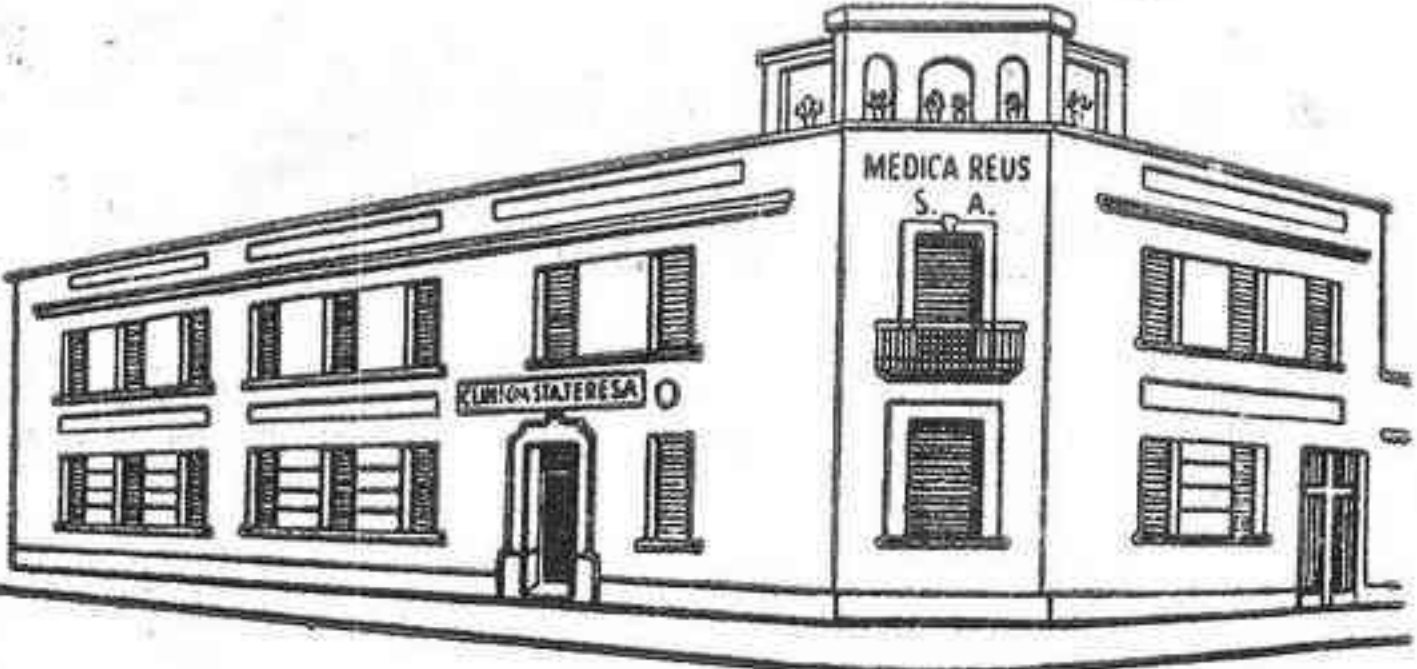
De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 3 de Enero de 1971

**CLAVES del Marcador simultáneo DARTO**

Primer y 2.º Vision

<b>rimicine</b> MALAGA-ZARAGOZA	<b>RELOJ RADIANT</b> GRANADA-ELCHE	<b>Arpon</b> R. SOCIEDAD-SABADELL
<b>tervilor</b> R. GIRON-CELTA	<b>QUESOS MG</b> BARCELONA-AT, BILBAO	<b>auto-radio BELSON</b> VALENCIA-R. MADRID
<b>CINZANO</b> AT. MADRID-LAS PALMAS	<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS SEVILLA-ESPANOL	



# CLINICA SANTA TERESA

## CIRUGIA Y ASISTENCIA A PARTO

**HERNANOS VILAFANA, 2** **TEL. 212611**  
(Urbanización La Magdalena, CASTELLON)

**Signos convencionales**

El color de las flechas indica: AMARILLO, ser tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2.º tiempo. — NEGRO, final partido.—FLECHA BLANCA, partido suspendido.—FLECHA FRANJAS BLANCAS, No está, avería telefónica.—CUADRO NEGRO, jugador expulsado.—DISCO ROJO, penalty en contra.

**Segunda división**

<b>C</b> CORUNA	<b>L</b> LAGRONES	<b>J</b> CASTELLON
<b>F</b> FERROL	<b>B</b> BURGOS	<b>P</b> PONTEVEDRA
<b>N</b> BETIS	<b>S</b> HERCULES	<b>T</b> SAN ANDRÉS
<b>O</b> OVIEDO	<b>C</b> CORDOBA	<b>M</b> MALLORCA

**Facilitamos medio tiempo y final**

**Oferta especial Reyes de Talleres Escuder**

LA MAS GRANDIOSA OPORTUNIDAD DE COMPRA DE AUTOMOVILES DE OCASION

Varios R-10 con extras, seminuevos, alta matrícula  
124 — Seminuevo, R-8 buen estado.  
600-D alta matrícula con extras.  
Varios 1500, MCRIS 1100, CITROEN BREAK.  
CITROEN Furgonetas 4 plazas y Berlinas.  
SIATA 4 plazas furgoneta, Varios 850.  
SIMCA 1930, 4-L y 4-F, GORDINIS.

Todos en magnifico estado Perfectamente revisados

**FACILIDADES PAGO**

**Talleres Escuder**

EXPOSICION: Plaza Padre Jofre, 18  
Teléfono 214417  
CASTELLON



# vida deportiva

## Catástrofe en el campo del Rangers en GLASGOW 66 muertos y más de cien heridos al derrumbarse una valla de la tribuna sobre el vomitorio de salida del público

LONDRES, 2. (Del corresponsal de PYRESA, MANUEL ADRIJO). — La luz de los focos del Estadio de Ibrox Park, en Glasgow, iluminan, en las primeras horas de la noche de este sábado deportivo los cadáveres de 66 aficionados, hombres y muchachos, que yacen amontonados en las proximidades de la portería Este del campo del Rangers de poco después de que terminase el encuentro entre el propietario del terreno y el Celtic, al derrumbarse sobre la multitud una de las vallas de la tribuna.

El partido, de la máxima rivalidad local, finalizó con empate a un gol y los 80.000 hinchas de los dos equipos abandonaban el Estadio contentos y satisfechos, con el orgullo alto, cuando se ha producido el acontecimiento más dramático que recuerda el fútbol de estas islas, que hasta ahora era el hundimiento de una tribuna en la ciudad de Bolton, en Inglaterra, que causó la muerte de 44 personas.

A la hora de redactar estas líneas apresuradas, las nueve de la noche, ya han sido contados 66 cadáveres y otras tantas personas han sido conducidas en grave estado, a los hospitales y sanatorios de Glasgow, donde muchos de ellos se debaten entre la vida y la muerte.

Los detalles de la catástrofe llegan apresurados a Londres. Pero se sabe que ha sido producida por el hundimiento de una valla sobre uno de los vomitorios por donde la multitud salía de la tribuna. La confusión ha sido enorme. El pánico se adueñó de los miles de personas que llenaban el Estadio. Todos querían alcanzar la calle cuanto antes. Y en esta angustia, los cuerpos se iban rompiendo bajo el peso de los hierros y los cascotes que se descolgaban de la valla y aprisionados por el peso de los que se apresuraban enloquecidos hacia las afueras del campo. Inmediatamente, se dio la voz de alarma y empezaron a congregarse en torno a Ibrox Park servicios de ambulancias, médicos, enfermeras, equipos de transfusión de sangre y bombas de oxígeno para atender a los heridos, la mayoría de ellos semi-asfixiados.

Las gradas del Estadio quedaron vacías en pocos minutos, pero fueron llenándose poco a poco de personas angustiadas que escudriñaban entre los cadáveres buscando a sus familiares y preguntando por los hospitales donde habían sido conducidos los heridos. Las noticias que llegan a Londres hablan de Glasgow como de una ciudad conmocionada, confundida bajo el peso de la mayor catástrofe del fútbol británico y la segunda del mundo, tras la de Li-

ma en 1964, cuando 301 personas quedaron sin vida en el curso de la más bárbara hecatombe futbolística que recuerde la humanidad.

El drama del campo del Rangers, tras a la memoria otro desastre ocurrido en el mismo escenario, en 1920, en el curso de un partido internacional entre Escocia e Inglaterra, que registró la muerte de 25 espectadores, por hundimiento de otra tribuna.

Dentro de la confusión de la catástrofe, que vestirá de luto a Glasgow, durante varios días, la directiva del club está gestionando la cancelación de un partido amistoso que debería jugar el Rangers el próximo miércoles en Valencia, contra el equipo que entrena Di Stéfano. El conjunto escocés tenía planteado salir de Glasgow el lunes, pero se espera que los directivos valencianos accedan a aplazar el encuentro.

El drama ha tenido inmediata repercusión en Londres. A últimas horas de la tarde de hoy la Reina Isabel ha hecho saber al Alcalde de la ciudad escocesa que está profundamente conmovida por la catástrofe en Ibrox Park. "Los miembros de mi familia, que se encuentran conmigo en Sandringham se unen a mí en este profundo pesar que ruego haga usted extensivo a las familias de las víctimas". Edward Heath, Primer Ministro británico, y Harold Wilson, han enviado asimismo sendos mensajes de pésame.

### UN ESPECTACULO HORRIBLE

GLASGOW, (Escocia), 2. (Añil). — «Aquello se asemejaba a un campo de batalla. Era muy difícil identificar a los muertos», fueron las palabras de un sargento de la policía, que participó activamente en la operación de socorro a las víctimas de la catástrofe ocurrida en el Estadio Ibrox Park, de Glasgow que causó 66 muertos y otros tantos heridos graves, aparte de un elevado número sin confirmar de leves, durante el encuentro de fútbol entre los «eternos rivales», Glasgow Rangers y Celtic.

Sobre las causas probables que produjeron la avalancha, la policía informó: «Posiblemente, alguna persona cayó hacia adelante, hizo perder el equilibrio a las que estaban delante de él y ya fue como la bola de nieve».

George Connor, de 37 años, que ayudó al traslado de los muertos junto a la portería Este, declaró profundamente afectado: «Fue horrible. Primero fueron siete los muertos, pero a medida que iban más allí depositando los cuerpos inmóviles, la cifra aumentaba de manera alarmante. Luego conté 13, 25 y 40, hasta llegar a 45. Después perdí la cuenta. Traté de reanimar

a las primeras cinco o seis personas allí depositadas mediante la respiración artificial, pero sin resultado positivo. Tras 20 minutos, estaba claro que ninguno de los cuerpos que allí yacían podía volver a la vida. Me trasladé seguidamente al pabellón para seguir ayudando. De los 30 ó 40 personas que allí había, sólo dos estaban con vida, una de ellas un muchacho de 14 años, que tenía fracturadas ambas piernas».

La mayoría de los muertos eran personas comprendidas entre los 20 y 30 años; de ellos ninguna mujer.

Uno de los heridos, John Dawson, manifestó: «De buena he escapado. Cuando cedí la barrera, yo me encontraba unos diez metros dentro del pasadizo. De repente me sentí golpeado y quedé aplastado entre tres personas que quedaron debajo de mí y otras varias encima».

Al conocer la noticia, el Primer

### El masajista Perdiguero, cuarenta años en el A. de Bilbao

BILBAO, 2. (PYRESA). — El masajista del Atlético de Bilbao, Guillermo Perdiguero Llanzas, cumple cuarenta años al servicio del Club.

«El Atlético es todo para mí. Aquí, junto al estadio de San Mamés, han nacido mis hijos. El Atlético me ha dado la vivienda, en fin, mi vida está íntimamente ligada al Club. Han pasado dieciséis años, jugadores... hemos conocido días inolvidables y otros menos gratos. Sin embargo, mi entusiasmo ha ido en aumento».

Cuando Guillermo, conocido popularmente por Willy, empezó en el Atlético, defendían los colores del club, los siguientes jugadores: Blasco; Castellanos; Urquiza; Clavería; Muguerza; Roberto; Lafuente; Iraragorri; Bata; Chirri y Gorostiza. Willy no ha sido nunca llamado para atender a la selección nacional.

«Antes, quizá, me habría hecho ilusión; ahora, ya no. Lo que sí puedo decir es que en mi profesión no me enseña nadie. La lesión que más me impresionó fue la de Pede Bilbao en Hueya: una fractura abierta de tibia y peroné. También recuerda que Mauri era el jugador con mejores condiciones físicas, con el actual portero reserva del Atlético, Zamora».

Ministro Edward Heath se sintió profundamente afectado por el desastre y expresó por mediación de la Secretaría de Estado su simpatía a los heridos y la más profunda condolencia a los familiares de los fallecidos.

### EN LONDRES, IGUAL ACCIDENTE, PERO SIN VICTIMAS

LONDRES, 2. (Añil). — En el mismo momento en que se hundía una rampa de tribuna del Estadio Ibrox Park de Glasgow, provocando la mayor catástrofe de la historia del fútbol británico, un incidente similar se produjo en el Estadio del "Crystal Palace", en Londres, pero afortunadamente sin ninguna víctima.

Dos columnas de sustentación se desplomaron, provocando la caída de una rampa de seis metros, durante el encuentro Chelsea-Crystal Palace.

Fuerzas de policía y guardianes del Estadio desalojaron rápidamente a los espectadores que se encontraban en las proximidades de la rampa caída, hacia otra sección de la tribuna, sin que se registrara ningún accidente.

### EL VALENCIA ACEPTA

VALENCIA, 2. (Pyresa). — El Valencia Club de Fútbol ha aceptado la petición del Glasgow Rangers, de Escocia, en el sentido de declarar su compromiso para celebrar el próximo día seis un encuentro amistoso en la capital del Turia.

El equipo escocés se dirigió al club valenciano en solicitud de la cancelación del compromiso, ante el trágico accidente ocurrido esta tarde durante el partido entre el Glasgow y el Celtic, y en el que resultaron muertas más de sesenta personas. El Glasgow ha suspendido sus actuaciones durante un mes.

Tras expresar su condolencia al equipo británico, los directivos valencianistas enablaban contactos para la contratación de otro conjunto extranjero. Parece ser que el Hannover, de Alemania, reemplazará al Glasgow para este encuentro organizado con motivo del "Día del socio y del abonado".

Por otra parte, el Valencia proyecta enfrentarse el 21 de febrero al Honved, de Hungría, en partido homenaje al ex capitán valenciano.

**Optica Chiva**  
GAFAS GRADUADAS  
Euzemedio, 23  
Teléfono 212688

mista Roberto, quien anunció su retirada del fútbol activo para esta temporada.

### EL RAPID DE VIENA JUGARA EN MESTALLA

VALENCIA, 2. (Pyresa). — De-

finitivamente, será el Rapid de Viena, el oponente del Valencia en el partido que se disputará el día seis en esta ciudad.

Las gestiones llegaron a buen término a última hora de esta noche, después de que fuese cancelado el compromiso de Glasgow

escocés y no fructificasen los contactos mantenidos con el Hannover alemán.

Por su parte, el Valencia se ha ofrecido desinteresadamente al Glasgow Rangers a jugar un encuentro a beneficio de los familiares de las víctimas del accidente.

## No se han descubierto restos del avión argentino perdido en ruta a Mahón

PALMA DE MALLORCA, 2. (Pyresa). — Ha sido desmentida por el Sector Aéreo de Baleares la noticia, difundida esta tarde, sobre la aparición de los restos del avión argentino siniestrado en Argel.

La aeronave española transmitió un mensaje a los restantes aviones —de nacionalidad francesa, española, argentina e italiana— que participan en las operaciones de búsqueda, y todos ellos se reunieron en el sector mencionado. Poco después, regresaron a sus

125 de Argel, lugar donde se supone cayó al mar el aparato que transportaba a Mahón el equipo de fútbol del "ADAL" (Asociación Deportiva de Aire Líquido) desde Argel.

Un avión español de reconocimiento, el "Gruman S. A. 16" había avistado a las dos treinta y cinco de esta tarde diversos objetos sobre la superficie del mar, en una zona distante setenta y cinco millas de la costa de Mallorca y

bases, en tanto buques argentinos continuaban las tareas de rescate. A primera hora de esta noche, la base aérea de Mallorca comunicó a la prensa que los informes recibidos de los buques que permanecen en la zona de búsqueda son totalmente negativos, ya que los restos encontrados no corresponden a los del avión desaparecido.

Aviones de los cuatro países citados proseguirán mañana sus vuelos de reconocimiento.

## El día 6, primera vuelta de la tercera eliminatoria de Copa

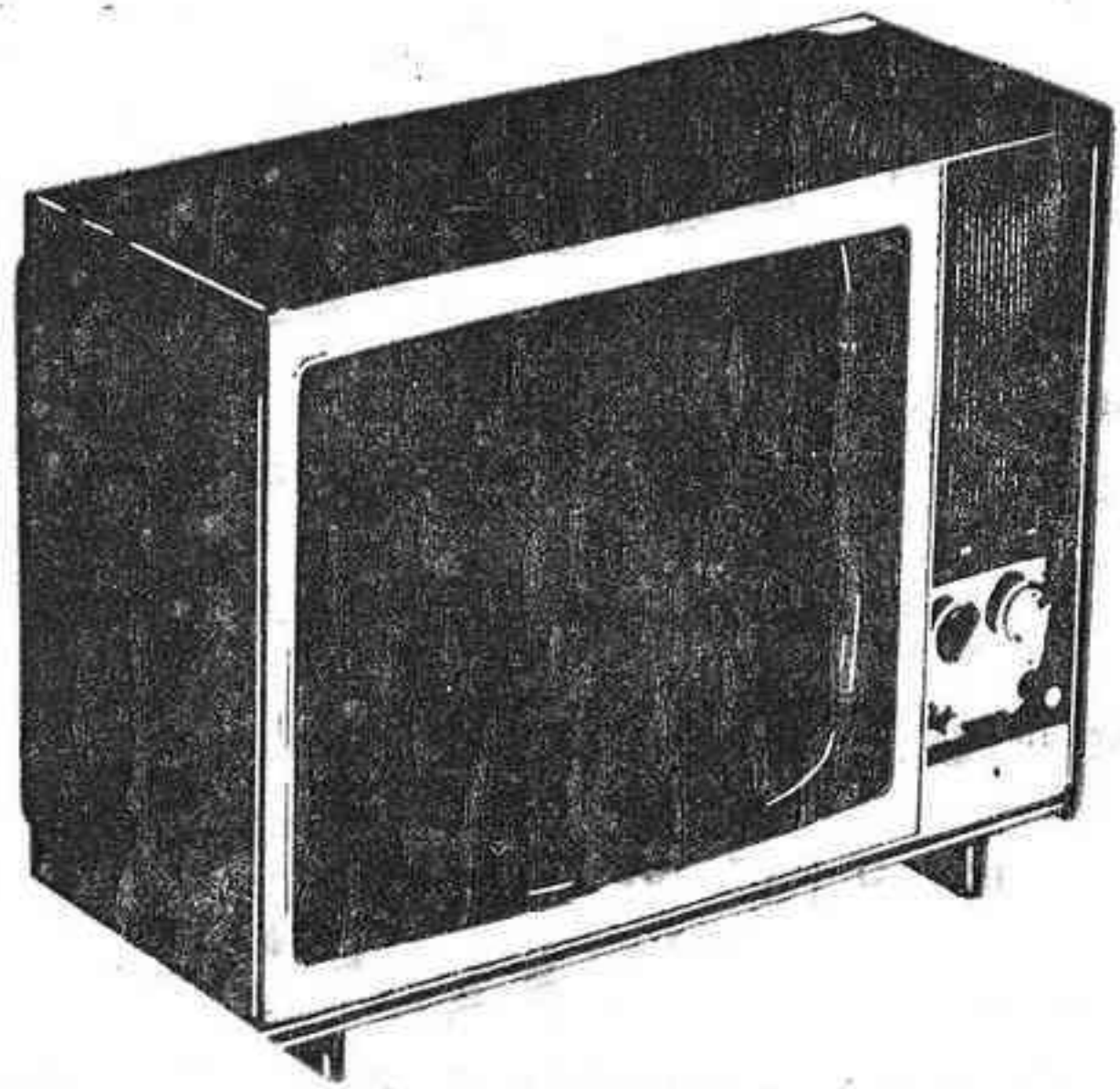
El Castellón va a Tarrasa y el Villarreal recibe al Mérida

- MADRID, 2. (Pyresa). — El próximo miércoles se juegan los encuentros de ida de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, en tercera eliminatoria. Entran ya los veinte equipos de Segunda División frente a los otros veinte "supervivientes" de Tercera. Los árbitros designados son los siguientes:
- Tarrasa-CASTELÓN, Sr. Barragán.
- VILLARREAL-Mérida, Sr. Forés Bacheró.
- Gandia-Hércules, Sr. López Cuadrado.
- Cádiz-Osasuna, Sr. Sanz Marrón.
- Calvo Sotelo-Jerez, Sr. Canera.
- Betis-Real Unión, Sr. Jiménez Sánchez.
- Mestalla-San Andrés, Sr. Lopez Montenegro.
- Mallorca-Murcia, Sr. López Samper.
- Burgos-Tenerife, Sr. Alonso Pérez.
- Cartagena-Rayo Vallecano, Sr. Ibáñez Alarcón.
- Coruña-Salamanca, Sr. Olaverria.
- Bilbao Atlético-Ferrol, Sr. Armillio.
- Michelin-Oviedo, Sr. Orellana.
- Logroñés-Mirandés, Sr. Carreira.
- Imperial-Langreo, Sr. Segrelles.
- Santander-Baracaldo, Sr. García Rodríguez.
- Valladolid-Onteniente, Sr. Colnerdado.
- Moscardó-Leonesa, Sr. Rabadán.
- Orense-Pontevedra, Sr. García Jaime.
- Córdoba-Calella, Sr. Santos López.

Los encuentros de vuelta se jugarán el próximo día 20 en los terrenos de los equipos que figuran en segundo lugar.

Sesenta y siete equipos de Tercera han tomado parte en esta edición de Copa, de los que quedaron exentos el Jaén, en la primera eliminatoria y Osasuna, Leonesa, Michelin, Tenerife, Salamanca y Murcia, en la segunda.

Como es sabido, no hay desempate y se contabilizan como de doble valor los goles marcados en campo contrario. Sólo en caso de que se mantuviese la igualdad, se lanzarían tandas de cinco penaltys hasta que uno de los dos equipos transformase más que su contrario. Hasta ahora se han clasificado por este sistema Mirandés y Baracaldo, ambos en la primera eliminatoria.



Un televisor no se compra «a ciegas»

Usted debe informarse antes de comprar un televisor sobre su marca y lo que hay detrás de esa marca. General Eléctrica es una gran potencia industrial. General Eléctrica construye motores para el Metro, locomotoras, levanta centrales hidráulicas, térmicas y nucleares, exporta sus productos a 25 países distintos... y muchas cosas más. Pero es que, además, General Eléctrica también fabrica televisores. Los televisores de pantalla negra antirreflexiva. Y vuelca toda su experiencia industrial en ellos. Imagine como los fabricará. Por eso, antes de comprar un televisor, usted debe informarse sobre General Eléctrica y lo que hay detrás de esta marca.

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA ES SU MARCA  
GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
**teecasa**  
General Mola, 16 CASTELLÓN  
Iturbi, 5 (R) BURRIANA



# Esta tarde, el PONTEVEDRA, un ex-Primera División, en el Estadio

## Locales y visitantes, que llegaron a primera hora de la noche de ayer, con las alineaciones decididas

EN EL HOTEL MINDORO CON EL PONTEVEDRA

**M**OMENTOS antes de salir el grupo de jugadores del Castellón hacia el cine para matar un poco de tiempo antes de la cena, hablamos con el preparador a bing-o, Lucien Muller, que muy tranquilo y optimista respondía así a nuestras preguntas.

—Señor Muller: ¿Decidida ya la alineación que ha de enfrentarse al Pontevedra?— es nuestra primera intervención.

—Pues, si jugarán los mismos de Onteniente. Esto es, con Jiménez a la izquierda y Tonin en el puesto derecho de la delantera.

Recordado queda, por nuestro comentario de ayer, que la alineación es la siguiente: Mendieta, Celeiro, Oscar, Babolini, Ferrer, Ceta; Tonin, Cayuela, Abel, Folch y Jiménez. Quedando para los cambios Ortiz, portero suplente; Pepin, Santi y Demetrio.

—Señor Muller, hemos visto a Echarrri en el club ¿No está concentrado con ustedes ahí?—

—Pues, no señor. Echarrri se encuentra mal y le he ordenado que deje la concentración y marche a casa. Como sigue, tenía aquí concentrados a dieciséis jugadores, como digo, he pensado que Echarrri, al no encontrarse bien después del entrenamiento de esta mañana, se reintegrara a su hogar.

—¿Su impresión para el partido de mañana?

—El Pontevedra es un equipo con aspiraciones. Su marcha un poco irregular en la liga no dice nada en orden a su potencialidad y clase.

—¿De verdad cree usted que el Pontevedra va a ser un enemigo de cuidado para el Castellón?—

—No es que lo crea, es que casi estoy por decirle que nos va a resultar este partido uno de los más difíciles de todo el campeonato. No olvide que es un ex Primera División que no se resigna a continuar en esta categoría para ellos secundaria, después de tantos años en la División de honor.

—¿No está muy optimista, de verdad Muller?—

—Yo siempre estoy optimista. Lo que pasa es que algunas veces se está con reserva.

Y ya nada más pudimos hablar con Lucien Muller por causa de esas prisas que le llevaban al cine con sus muchachos.



Gustavo Bloca, cuando llegó con su expedición al Hotel Mindoro y requeríamos para que nos atendiera, nos decía: —¿No me da usted un poquito de tiempo para que me ase un poco y me afeite?—

No. No estábamos dispuestos a concederle ni un minuto. ¿Razonos? La espera desde las seis de la tarde a las nueve de la noche en que llegaba el grupo pontevedrés a tan lujoso hotel, pero muy frío. La verdad es que fue de película nuestra espera en el novísimo hotel que lleva por nombre una isla del Pacífico.

Para ligar detalles y que no se nos escapara noticia alguna le decimos a un señor muy bien vestido que andaba entre los jugadores pontevedreses: —¿Es usted el delegado del Pontevedra?—

—Sí señor.

—¿Su nombre, por favor?—

—Celso Mangul.

—¿Es usted secretario técnico, presidente, miembro directivo?...—

—Soy vicesecretario, para lo que guste mandar.

—Gracias.

Y nos vamos corriendo hacia donde se encuentra Gustavo Bloca antes de que nos lo birla otro informador local. Nos sentamos junto a él, nos tapamos los pies con la gabardina y empezamos la conversación. Le decimos: —¿Su nombre completo?—

—Gustavo Bloca Pagés.

—¿Qué maravilla. Es usted catalán, ¿no?—

—Sí señor, ¿qué tal?—

—Nada, muy bien, hombre. ¿Es la primera vez que ejerce como entrenador?—

—En realidad no puedo decirle a usted que sí, ya que hice mis primeras armas en equipos de Tercera catalanes.

—¿Con éxito?—

—Hombre, nosotros siempre creemos que triunfamos.

—¿Expedición que trae?—

—Traigo quince jugadores, a saber: Ilumbe, Aguinaga, Iruegui, Luis, Albino, Amavisca, Calleja, López, Rubiel, Neme, Carballeda, Vavá, Plaza, Huerta y Nico.

—¿Alineación decidida?—

—Pues, sí, no hay ningún secreto. Apunte: Ilumbe, Iruegui, Luis, Amavisca; Calleja, López, Rubiel, Neme, Carballeda, Plaza y Huerta.

—¿Conoce a Muller?—

—Mucho. Ha jugado en el "Barça" y además fuimos compañeros en los cursillos de entrenadores. En el mismo cursillo aprobamos los dos Muller— sigue—, es una gran persona, muy entendido en fútbol.

—¿Sus aspiraciones si triunfa en el Pontevedra? ¿Es su meta el Barcelona?—

—No señor. Lo que me preocupa de momento es el Pontevedra.

—¿Cómo se define usted como entrenador? Ya sabe que se

# Vida Deportiva

ULTIMA PAGINA

estila mucho eso de "entrenador duro", etc., etc.

—Nada, hombre. El fútbol debe ser humano, nada de amenazas ni castigos. Al jugador hay que educarle, hay que hacerle vivir su profesionalidad sin necesidad de amenazas.

—¿No parece debutó usted con mucho éxito como entrenador, ¿verdad?—

—Ya ve usted, perdimos el primer partido que yo debuté. Ahora, sin querer justificar nada, tengo que manifestarle que yo llegaba a Pontevedra la noche del sábado antes del partido.

—¿Conoce usted al Castellón?—

—No señor. No le he visto jugar aún. Sé que tiene buenos jugadores, tales como Abel, que, a este, si lo conozco; a Cayuela y Babioni... En fin, a algunos.

—Le considera gran rival para mañana?—

—Mucho. El Castellón también es un aspirante al ascenso, como

nosotros.

—¿Un pronóstico?—

—Nada de eso. Nosotros vemos a ganar, que es nuestra obligación para seguir aspirando a uno de esos cuatro puestos que dan derecho a ello.

—¿Cómo anda el ambiente por Pontevedra?—

—Muy bueno. Están ilusionados por estos buenos partidos que últimamente ha realizado el equipo.

—¿Y qué opinan del partido, o comentan, sobre este encuentro del Estadio Castalla?—

—Hombre, allí, como aquí, supongo, cuando el equipo juega fuera de su terreno: de que se va a ganar, ¿no?—

—¿Es más difícil ser entrenador que jugador? Usted ha sido internacional; su nombre muy conocido y popular en toda España. ¿Es esto una dificultad para triunfar?—

—No creo, ya que los jugadores guardan también respeto al pensar que se le ordena bajo

unos conocimientos de verdad.

—Y, a la primera pregunta ¿qué me dice a esa de si es más difícil ser entrenador que jugador?—

—Más complicada, sí, la profesión de entrenador, ya que aquí te las tienes que ver con muchos mientras, si se es jugador... sólo tienes que vértelas... con el entrenador.

Y como los demás informadores locales hacían cola para hablar con Gustavo Bloca, y como observaba su disgusto y contrariedad al entretener tanto al extraordinario ex gran futbolista del Barcelona, y como también veíamos, aún disimulando, que daban saltitos por el frío que sentían en sus pies, dejamos al preparador pontevedrés para que les atendiera.

Para terminar diremos a ustedes que el partido comenzará a las cuatro de la tarde, con arbitraje a cargo del Sr. Cabezas, nuevo en Castellón.

JOSE TEN V.

## EL VILLARREAL Llegó anoche a Ciudad Real

Su autobús estuvo atascado durante más de dos horas a causa de la nieve

**E**l Villarreal llegó a Ciudad Real poco después de las once de la noche, con notable retraso respecto al horario previsto, pero sin novedad en el estado de salud de los jugadores. El viaje, según se nos informó, fue bastante accidentado a causa de la nieve que cubría gran parte del trayecto entre Motilla del Palancar y la capital manchega. Precisamente poco después de abandonar la carretera nacional Valencia-Madrid, el autocar en el que viajaba el equipo amarillo quedó bloqueado por la nieve, permaneciendo atascado durante más de dos horas.

comida, partió ya con dirección a Ciudad Real alrededor de las tres.

—Ha sido un viaje muy duro", nos dijo anoche José Soriano "Ray", con el que conversamos a través del teléfono.

—Hace mucho frío —añadió—, un frío espantoso. No sé como estará el terreno de juego en el campo del Calvo Sotelo, pero lo imagino cubierto de nieve".

—¿Tiene ya decidida la alineación?—

—Bueno, pues será la siguiente: Feliciano, Eusebio, José Luis, Marzal; Loren, Linares; Rafa, Sosa, Palau, Sigi y Casco. Como suplentes cuento con Serrano, Burguete y Andreu, aparte Inchausti.

tenemos que disputar mañana en Puertollano lo son todavía más, ya que estamos dispuestos a borrar cuanto antes los negativos que arrastramos desde el pasado domingo. Los chicos siguen con moral y estoy convencido de que harán todo lo posible para alcanzar un resultado positivo. Ese es nuestro objetivo, conseguir uno o quizá los dos puntos".

Suerte...

Tras iniciar viaje a primera hora de la mañana, el Villarreal llegó a Motilla poco antes de las dos de la tarde y, después de la

—¿Objetivo?—

—Creo que sobra la pregunta. Como comprenderá, si todos los puntos son muy valiosos, los que

**Optica Chiva**  
MICROSCOPIOS ESCOLARES  
Eumedio, 23  
Teléfono 212686

# ESTADIO Castalia

HOY Domingo A las 4 de la tarde

Campeonato Nacional de Liga

2.ª División

## PONTEVEDRA, C.F.

## C. D. CASTELLON

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69, y a partir de las 3 de la tarde en las taquillas del Estadio.

# SAMARAY

Calle RAMON y CAJAL, 35  
MARTES, 5 — II NOCHE

## EXTRAORDINARIO BAILE ROSCON DE REYES

Amenizado por los conjuntos  
**BLUES Y WELTER'S**

SORTEO DE MONUMENTALES Y APETITOSOS ROSCONES CON SORPRESAS

Pase una noche agradable en el incomparable ambiente de: **SAMARAY**

Reserva de mesas: teléfono 21 21 76 y en taquilla de 7 a 9

Miercoles, 6, Festividad de Reyes  
**GRAN BAILE 7 TARDE**